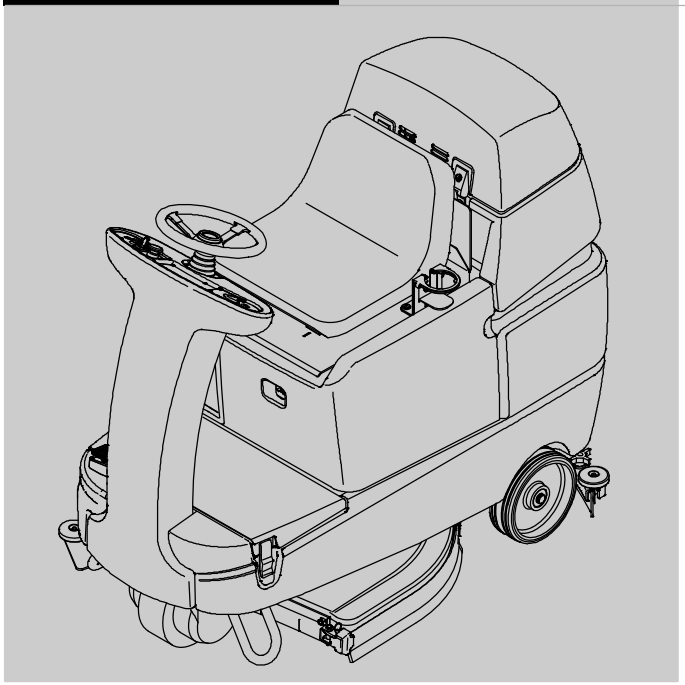
TENNANT®

# T7
## (Akumulator)



Stroj za čišćenje
Hrvatski (HR)
Korisnički priručnik

FaST® Foam Scrubbing Technology

ec H2O™ An ORBIO™ Technology

CE

Za pregled, ispis ili preuzimanje najnovijeg priručnika, posjetite:

www.tennantco.com/manuals

9011447
Rev. 05 (09-2013)

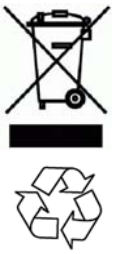
## UVOD

Ovaj priručnik se izrađuje za svaki novi model proizvoda. U njemu su date potrebne upute za rad i održavanje stroja.

**Prije početka uporabe ili servisiranja stroja u cijelosti pročitajte ovaj priručnik kako biste razumjeli na koji način radi ovaj stroj.**

Ovaj stroj nudi izvrsnu uslugu. Međutim, najbolji rezultati će se dobiti uz minimalne troškove, ako:

- Strojem upravljate pažljivo.
- Stroj redovito održavate, sukladno priloženim uputama za održavanje stroja.
- Stroj održavate uz uporabu dijelova koje isporučuje proizvođač ili istovrijednih dijelova.



### UVAJTE OKOLIŠ

Molimo uklonite ambalažni materijal i korištene komponente kao što su akumulatori i tekućine na ekološki siguran način u skladu s propisima za zbrinjavanje otpada.

Ne zaboravite reciklirati.

### PODACI O STROJU

Molimo ispunite prilikom montaže za buduće potrebe.

Broj modela - _____

Serijski broj - _____

Datum montaže - _____

## NAMJENSKA UPORABA

Model T7 je industrijski/komercijalni stroj za mokro čišćenje grubih i glatkih tvrdih površina (betona, pločica, kamena, sintetičkih površina, itd.). Stroj se obično koristi za čišćenje škola, bolnica / zdravstvenih ustanova, uredskih zgrada i trgovačkih centara. Ne koristite ovaj stroj na zemlji, travi, umjetnim travnjacima ili tepisima. Stroj je namijenjen isključivo za čišćenje zatvorenih prostorija. Ovaj stroj nije namijenjen za uporabu na javnim cestama. Stroj nemojte koristiti na načine koje nisu opisani u ovom korisničkom priručniku.

Tennant N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden-Nizozemska
europe@tennantco.com
www.tennantco.com

Zadržavamo pravo na izmjene specifikacija i rezervnih dijelova bez prethodne najave.

Prijevod izvornih uputa, autorsko pravo ©2013 Tennant Company, Tiskano u Nizozemskoj. Sva prava pridržana.

CE

**TENNANT N.V.**

Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA
Uden – Nizozemska
Uden, 21−05−2010

HR

### IZJAVA O SUKLADNOSTI STROJEVA
(prema Dodatku II A Direktive o sigurnosti strojeva)

Na osobnu odgovornost izjavljujemo da je stroj

T7
- u skladu s odredbama Direktive o sigurnosti strojeva (2006/42/EC), izmijenjene i dopunjene u skladu s državnim provedbenim zakonodavstvom.
- u skladu s odredbama Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2004/108/EC

i da
- su primijenjeni sljedeći usklađeni standardi ili dijelovi tih standarda: EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744*, EN ISO 13059*, EN ISO 3450, EN 60335-2-72.
- su primijenjeni sljedeći nacionalni standardi ili dijelovi tih standarda:

# SADRŽAJ


| | Stranica |
|---|---|
| SIGURNOSNE MJERE OPREZA | 3 |
| RAD | 6 |
| DIJELOVI STROJA | 6 |
| KONTROLE I INSTRUMENTI | 7 |
| NAČIN RADA STROJA | 8 |
| STANDARDNO RIBANJE | 8 |
| SUSTAV RIBANJA PJENOM (Model FaST) | 8 |
| RIBANJE ec-H2O (Model ec-H2O) | 9 |
| PODACI O ČETKAMA | 9 |
| POSTAVLJANJE STROJA | 10 |
| PRIKOPČAVANJE SKLOPA BRISAČA | 10 |
| MONTAŽA ČETKI/JASTUČIĆA | 10 |
| MONTAŽA FaST-PAK (Model FaST) | 10 |
| PUNJENJE SPREMNIKA ZA RASTVOR | 11 |
| RAD STROJA | 11 |
| KONTROLNI POPIS PRIJE POČETKA UPORABE | 11 |
| PRIJE UPORABE | 11 |
| PODEŠAVANJE RIBAĆEG NAČINA RADA | 12 |
| PODEŠAVANJE GUMBA FaST | 12 |
| PODEŠAVANJE GUMBA ec-H2O | 12 |
| PODEŠAVANJE PRITISKA ČETKE | 12 |
| PODEŠAVANJE PROTOKA RASTVORA (SAMO ZA STANDARDNO RIBANJE) | 12 |
| PODEŠAVANJE EKONOMIČNOSTI | 13 |
| RIBANJE | 13 |
| DVOSTRUKO RIBANJE | 15 |
| NAČIN ZA PRIKUPLJANJE VODE (BEZ RIBANJA) | 16 |
| TIJEKOM UPORABE STROJA | 16 |
| GUMB ZA ZAUSTAVLJANJE U SLUČAJU NUŽDE | 17 |
| BROJAČ SATI RADA | 17 |
| LAMPICA POKAZIVAČA SUSTAVA ec-H2O | 17 |
| POKAZIVAČ ISPRAŽNJENOSTI SPREMNIKA ZA RASTVOR | 17 |
| POKAZIVAČ NAPUNJENOSTI SPREMNIKA ZA PRIKUPLJANJE | 17 |
| POKAZIVAČ ISPRAŽNJENOSTI AKUMULATORA | 18 |
| POKAZIVAČ GREŠKE | 19 |
| OSIGURAČI | 20 |
| OSIGURAČI | 20 |
| PREKIDAČ SVJETLA OPASNOSTI (DODATNA OPREMA) | 20 |
| PRAŽNJENJE I ČIŠĆENJE SPREMNIKA | 21 |
| RJEŠAVANJE PROBLEMA SA SUSTAVOM ZA POGONJENJE | 23 |
| RJEŠAVANJE PROBLEMA SA STROJEM | 24 |

| | Stranica |
|---|---|
| ODRŽAVANJE | 26 |
| TABLICA ODRŽAVANJA | 27 |
| AKUMULATORI | 29 |
| PROVJERA RAZINE ELEKTROLITA (SAMO KOD MOKRIH/OLOVNIH AKUMULATORA) | 29 |
| PROVJERA SPOJEVA / ČIŠĆENJE | 29 |
| GEL AKUMULATORI | 29 |
| PUNJENJE AKUMULATORA VANJSKIM PUNJAČEM | 30 |
| ELEKTRIČNI MOTORI | 31 |
| REMENI (cilindrični modeli) | 31 |
| ČETKE ZA RIBANJE I JASTUČIĆI | 32 |
| TANJURASTE ČETKE | 32 |
| ZAMJENA TANJURASTIH ČETKI ILI POGONA JASTUČIĆA | 32 |
| ZAMJENA JASTUČIĆA TANJURASTIH ČETKI | 33 |
| CILINDRIČNE ČETKE | 34 |
| ZAMJENA ILI OKRETANJE CILINDRIČNIH ČETKI | 34 |
| PROVJERA UZORKA CILINDRIČNIH ČETKI | 35 |
| PODEŠAVANJE KONUSA CILINDRIČNIH ČETKI | 35 |
| PODEŠAVANJE ŠIRINE CILINDRIČNIH ČETKI | 36 |
| ODRŽAVANJE SUSTAVA FaST (Model FaST) | 37 |
| PRIKLJUČAK CRIJEVA ZA DOVOD FaST | 37 |
| SUSTAV ec-H2O (Model ec-H2O) | 38 |
| POSTUPAK ISPIRANJA MODULA ec-H2O | 38 |
| METLICE BRISAČA | 38 |
| ZAMJENA (ILI OKRETANJE) LOPATICA STRAŽNJEG GUMENOG BRISAČA | 39 |
| ZAMJENA METLICA BOČNOG BRISAČA | 40 |
| PODEŠAVANJE VALJKA VODILICE BRISAČA | 41 |
| RAVNANJE STRAŽNJEG BRISAČA | 41 |
| PODEŠAVANJE SAVIJANJA METLICA STRAŽNJEG BRISAČA | 42 |
| ZAŠTITNICI I BRTVE | 43 |
| PODNI ŠTITNIK GLAVE TANJURASTE ČETKE | 43 |
| BRTVA SPREMNIKA ZA PRIKUPLJANJE | 43 |
| BRTVE SPREMNIKA ZA RASTVOR | 43 |
| GUME | 43 |
| GURANJE, VUČA I TRANSPORT STROJA | 44 |
| TRANSPORT STROJA | 44 |
| PODIZANJE STROJA | 45 |

Stranica
PODACI O SKLADIŠTENJU . . . . . 45
ZAŠTITA OD SMRZAVANJA . . . . . 45
Model ec-H2O: . . . . . 45
ISPIRANJE ANTIFRIZA IZ MODULA ec-H2O: . . . . . 46
TEHNIČKI PODACI . . . . . 47
OPĆE DIMENZIJE I KAPACITETI STROJA . . . . . 47
OPĆA SVOJSTVA STROJA . . . . . 47
VRSTA NAPAJANJA . . . . . 48
GUME . . . . . 48
SUSTAV FaST (DODATNA OPREMA) . . . 48
SUSTAV ec-H2O (DODATNA OPREMA) . 48
DIMENZIJE STROJA . . . . . 49

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE - SAČUVAJTE OVE UPUTE

U ovom priručniku koriste se sljedeće mjere opreza, predstavljene sljedećim opisima:

**UPOZORENJE: upozorava na opasnosti ili opasnosti u uporabi koje bi mogle uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.**

**SAVJET ZA SIGURNOST: Potrebno je utvrditi radnje koje se trebaju uvažiti za sigurnu uporabu opreme.**

Ovi podaci ukazuju na potencijalno opasne uvjete za rukovatelja strojem. Potrebno je znati kada može doći do ovih uvjeta. Pronađite sve sigurnosne uređaje na stroju. Smjesta prijavite oštećenje ili neispravan rad stroja.

**UPOZORENJE: Akumulatori ispuštaju vodikov plin. To bi moglo dovesti do eksplozije. Držite dalje od iskri ili otvorenog plamena. Tijekom punjenja držite poklopac držite otvorenim.**

**UPOZORENJE: zapaljive tvari mogu izazvati eksploziju ili požar. Ne koristiti zapaljive tvari u spremniku/spremnicima.**

**UPOZORENJE: Zapaljive tvari ili reaktivni metali mogu izazvati eksploziju ili požar. Nemojte podizati stroj.**

**SAVJET ZA SIGURNOST:**

1. **Ne koristite stroj:**
   - **ako niste obučeni i ovlašteni;**
   - **ako niste pročitali i razumjeli korisnički priručnik;**
   - **ako ste pod utjecajem alkohola ili droga**
   - **dok koristite mobitel ili druge vrste elektroničkih uređaja;**
   - **ako niste psihički i fizički sposobni da slijedite sljedeće upute za uporabu stroja;**
   - **ako je neispravna kočnica;**
   - **ako stroj nije u ispravnom radnom stanju;**
   - **u područjima gdje se nalaze zapaljive pare/tekućine ili zapaljiva prašina**
   - **u tamnim područjima gdje je teško vidjeti kontrole stroja ili sigurno upravljati strojem, osim ako su uključena svjetla na stroju ili prednja svjetla;**
   - **u područjima s mogućom opasnosti od padajućih predmeta, osim u slučajevima kada je montiran štitnik za glavu.**

2. **Prije pokretanja stroja:**
   - **provjerite stroj da nije došlo do curenja tekućine;**
   - **područje s gorivom držite dalje od iskri ili otvorenog plamena;**
   - **provjerite jesu li svi sigurnosni uređaji na mjestu i je li ispravno rade;**
   - **provjerite pravilan rad kočnica i upravljača;**
   - **namjestite sjedalo i vežite sigurnosni pojas (ako je instaliran).**

3. **Tijekom uporabe stroja:**
   - **stroj koristite samo na način opisan u ovom priručniku;**
   - **koristite kočnice za zaustavljanje stroja;**
   - **polagano prelazite preko uspona i klizavih površina;**
   - **smanjite brzinu pri skretanju;**
   - **dijelovi tijela ne smiju izlaziti van prostora kabine rukovatelja za vrijeme upravljanja strojem;**
   - **budite oprezni prilikom vožnje unatrag;**
   - **nikad ne dopustite djeci da se igraju u stroju ili u neposrednoj blizini stroja;**
   - **ne koristiti stroj za prijevoz putnika;**
   - **uvijek slijedite sigurnosne propise i pravila ponašanja u prometu;**
   - **smjesta prijavite oštećenje ili neispravan rad stroja;**
   - **slijedite upute o miješanju, rukovanju i zbrinjavanju kemijskih spremnika;**
   - **slijedite sigurnosne smjernice za mokre podove;**

4. **Prije napuštanja ili servisiranja stroja:**
   - **parkirajte stroj na ravnoj površini;**
   - **isključite stroj i izvadite ključ;**

5. **Prilikom servisiranja stroja:**
   - **svi radovi moraju se obaviti uz dovoljno osvjetljenje:**
   - **izbjegavajte pokretne dijelove; ne nosite široku odjeću, nakit i zavežite dugu kosu.**
   - **prije podizanja stroja blokirajte kotače;**
   - **stroj podižite isključivo na mjestima koja su predviđena za tu namjenu; stroj je potrebno postaviti na potporni stalak.**
   - **koristite dizalicu koja može izdržati težinu stroja;**
   - **ne gurajte i ne vucite stroj na nagibima kada su kočnice onemogućene;**
   - **stroj ne čistite raspršivačem ili crijevom u blizini električnih komponenti;**
   - **odspojite priključke akumulatora prije rada na stroju;**
   - **izbjegavajte kontakt s baterijskom kiselinom;**
   - **montiranje akumulatora treba obaviti obučeno osoblje;**
   - **sve popravke smije izvoditi samo osposobljeni mehaničar;**
   - **nemojte mijenjati stroj;**
   - **koristite originalne rezervne dijelove tvrtke Tennant ili odobrene zamjenske dijelove;**
   - **koristite osobnu zaštitnu opremu po potrebi i kao što je previđeno u ovom priručniku;**

**Za sigurnost: koristite opremu za zaštitu sluha.**

**Za sigurnost: koristite zaštitne rukavice.**

**Za sigurnost: koristite zaštitne naočale.**

**Za sigurnost: koristite zaštitnu masku.**

6. **Prilikom utovara/istovara stroja na kamion ili prikolicu.**
   - **ispraznite spremnike prije utovara stroja;**
   - **spustite glavu četke i gumenog čistača prije vezivanja stroja;**
   - **isključite stroj i izvadite ključ;**
   - **koristite utovarne rampe, kamione ili prikolice koji mogu podnijeti težinu stroja i rukovatelja;**
   - **koristite vitlo. Ne gurajte stroj na kamion ili prikolicu ili s kamiona ili prikolice ako je visina tereta u odnosu na tlo 380 mm (15 inča) ili manje;**
   - **blokirajte kotače stroja;**
   - **vežite stroj za kamion ili prikolicu.**

Sigurnosne naljepnice pojavljuju na stroju na označenim mjestima. Ako bilo se bilo koja od ovih naljepnica ošteti ili postane nečitka, zamijenite ju novom naljepnicom.

**NALJEPNICA UPOZORENJA - Akumulatori ispuštaju vodikov plin. To bi moglo dovesti do eksplozije. Držite dalje od iskri ili otvorenog plamena. Tijekom punjenja držite poklopac držite otvorenim**

**Nalazi se na ploči sjedišta**

**NALJEPNICA UPOZORENJA - Zapaljivi materijali mogu izazvati eksploziju ili požar. Ne koristiti zapaljive tvari u spremniku**

**Nalazi se na ploči sjedišta**

**ZA NALJEPNICE SIGURNOSTI - Pročitajte priručnik prije uporabe stroja.**

**Nalazi se na ploči sjedišta**

**NALJEPNICA UPOZORENJA - Zapaljivi materijali ili reaktivni metali mogu izazvati eksploziju ili požar. Nemojte podizati stroj.**

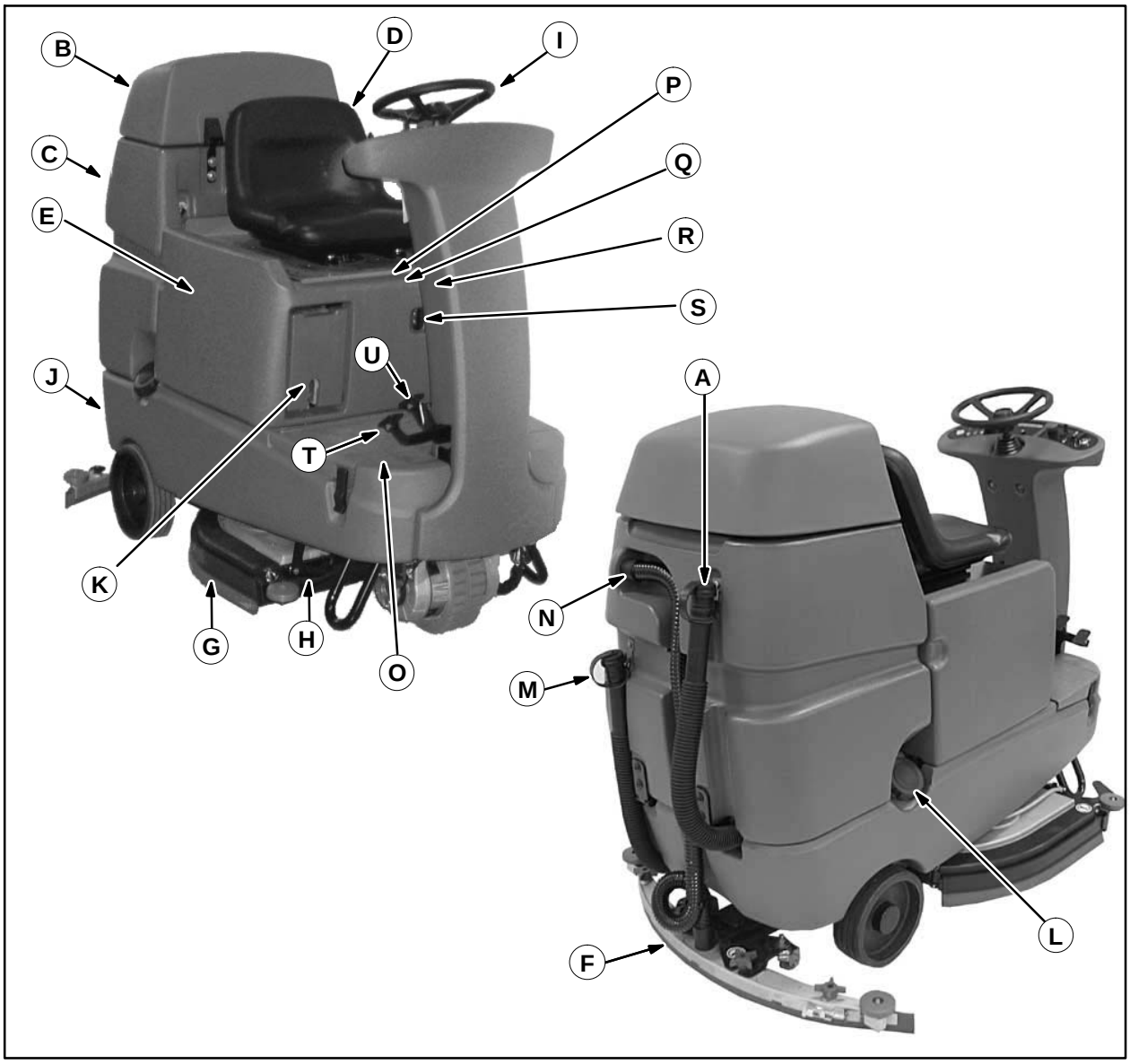
**Nalazi se ispod otvora za punjenje rastvpra i pored nožnih papučica**

**ZA NALJEPNICE SIGURNOSTI - Samo ovlašteni mehaničar.**

**Nalazi se na električnoj ploči ispod sjedišta**

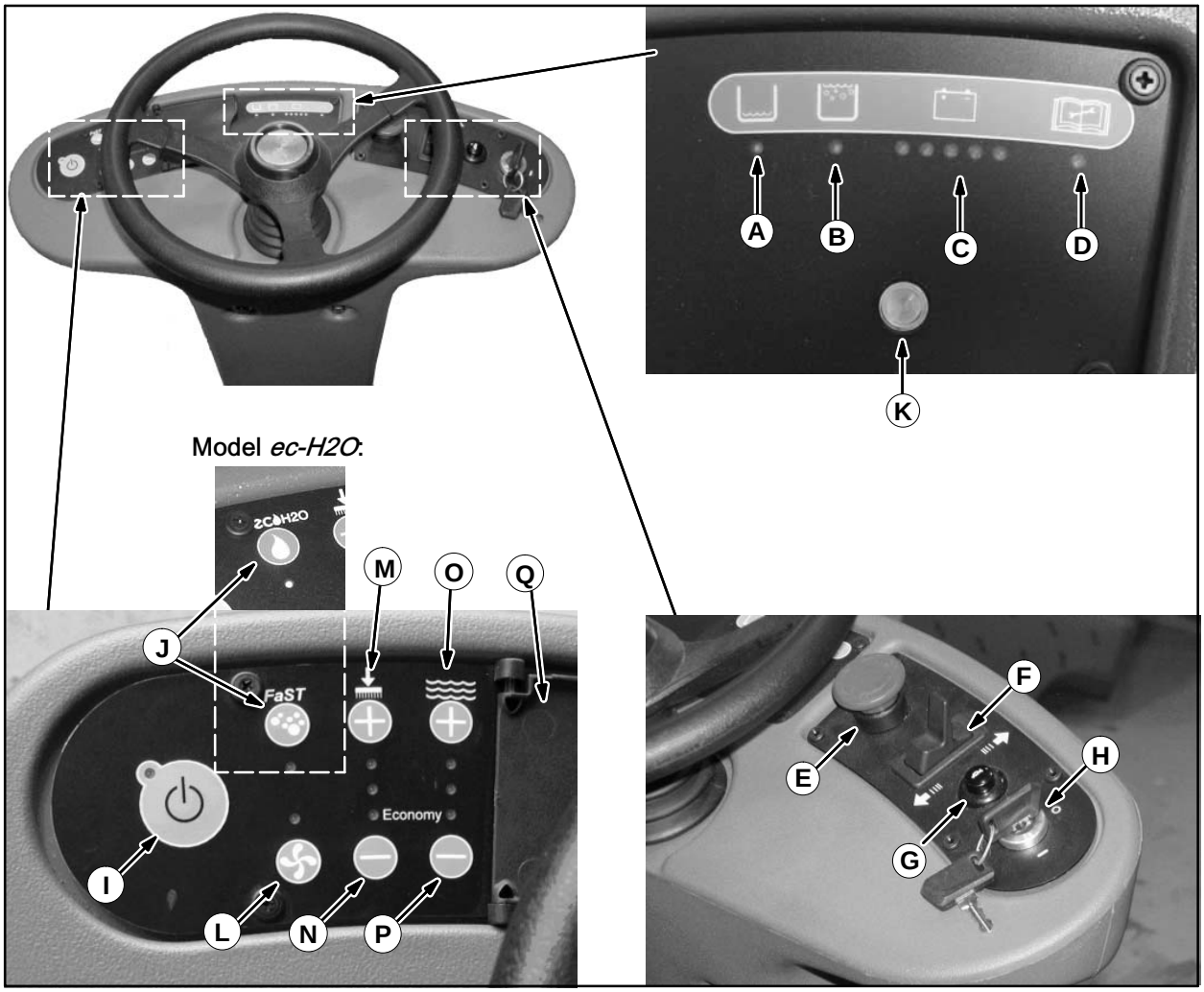
# RAD

## DIJELOVI STROJA




A. Crijevo za pražnjenje spremnika za prikupljanje
B. Zatvarač spremnika za prikupljanje
C. Spremnik za prikupljanje
D. Sjedište rukovatelja
E. Akumulator
F. Stražnji brisač
G. Bočni brisač
H. Glava četke
I. Upravljač
J. Spremnik za rastvor
K. Kutija za alat ili
pretinac za FaST-PAK (dodatna oprema
Sustav modula *ec-H2O*(dodatna oprema)
L. Zatvarač spremnika za rastvor
M. Crijevo za pražnjenje spremnika za rastvor
N. Crijevo brisača
O. Prednji poklopac spremnika za rastvor
P. Brojač sati rada
Q. Osigurači
R. Osigurač od 100 A
S. Priključak za punjenje akumulatora
T. Pogonska papučica
U. Papučica kočnice

## KONTROLE I INSTRUMENTI




A. Pokazivač ispražnjenosti spremnika za rastvor
B. Pokazivač napunjenosti spremnika za prikupljanje
C. Pokazivač napunjenosti akumulatora
D. Pokazivač greške
E. Gumb za zaustavljanje u slučaju nužde
F. Smjerni prekidač
G. Sirena
H. Ključ za paljenje/gašenje
I. Gumb za čišćenje u jednom koraku
J. Gumb FaST (dodatna oprema)
   Gumb *ec-H2O* (dodatna oprema)
K. Lampica pokazivača sustava *ec-H2O* (dodatna oprema)
L. Gumb usisavača / brisača
M. Gumb za povećanje pritiska četke (+)
N. Gumb za smanjenje pritiska četke (-)
O. Gumb za povećanje protoka rastvora (+)
P. Gumb za smanjenje protoka rastvora (-)
Q. Pokrov nadzorne ploče

## NAČIN RADA STROJA

Dijelovi stroja za ribanje su spremnik za rastvor, glave četke ili jastučići, brisač, ventilator usisivača i spremnik za prikupljanje.

Gumbi na nadzornoj ploči upravljaju opcijama čišćenja. *Gumb za čišćenje u jednom koraku* pali i gasi unaprijed postavljene postavke ribanja. Gumb FaST (dodatna oprema) aktivira sustav FaST (Tehnologija ribanja pjenom). Gumb *ec-H2O* (dodatna oprema) aktivira sustav *ec-H2O* (električno konvertirana voda). Gumb *ventilatora usisivača / brisača* pali/gasi ventilator usisivača i podiže/spušta brisač. Gumbi za *pritisak četke* upravljaju pritiskom glave četke, a *gumbi za rastvor* upravljaju protokom rastvora.

*Upravljač* upravlja kretanjem stroja. Smjerni *prekidač* upravlja smjerom (naprijed/nazad) stroja. Pogonska papučica upravlja brzinom kretanja stroja. Papučica *kočnice* služi za usporavanje i zaustavljenje stroja.

Dostupne su dvije vrste glave četke, cilindrična i tanjurasta. Obje su dostupne u dvije različite širine. Tanjurasta glava četke je dostupna u širini od 650 mm i 800 mm. Cilindrična glava četke je dostupna u širini od 700 mm i 800 mm.

*NAPOMENA*: *Količina i vrsta prljavštine igra važnu ulogu pri odlučivanju o vrsti četke ili jastučića koji će se koristiti. Za određene preporuke, pogledajte PODACI O ČETKAMA u ovom priručniku ili kontaktirajte zastupnika tvrtke Tennant.*

### STANDARDNO RIBANJE

Voda i deterdžent iz spremnika za rastvor teku do poda kroz ventil za rastvor. Četke koriste deterdžent i vodu za ribanje i tako čiste pod. Dok stroj ide naprijed, brisač kupi prljavi rastvor sa poda. Usisavanje koje stvara ventilator usisivača usisava prljavi rastvor sa brisača u spremnik za prikupljanje.

### SUSTAV RIBANJA PJENOM (MODEL FaST)

Za razliku od standardnog ribanja, FaST sustav (Sustav ribanja pjenom) djeluje tako što ubrizgava koncentrirani agens FaST-PAK u sustav zajedno sa malom količinom vode i vazduha. Ova smjesa stvara veliku količinu mokre pjene.

Smjesa sa pjenom se zatim raspršuje po podu dok stroj riba. Kad brisač pokupi smjesu, pjena nestaje i stroj je kupi nazad u spremnik za prikupljanje.

Sustav FaST se može koristiti uz dvostruku metodu ribanja i jako ribanje.

Uporaba sustava FaST poboljšava sigurnost i može povećati učinkovitost za 30% jer smanjuje vaš ciklus pražnjenja i punjenja. Sustav također smanjuje uporabu kemikalija i prostor za pohranu. Sa jednim pakovanjem FaST-PAK koncentriranog agensa možete očistiti 90 000 $m^2$.

*NAPOMENA: Ne koristite sustav FaST sa standardnim deterdžentima za čišćenje u spremniku za rastvor. Ispraznite, isperite i ponovo napunite spremnik čistom vodom prije pokretanja sustava FaST. Standardni deterdženti za čišćenje mogu prouzrokovati kvar na sustavu FaST.*

## RIBANJE *ec-H2O* (Model *ec-H2O*)

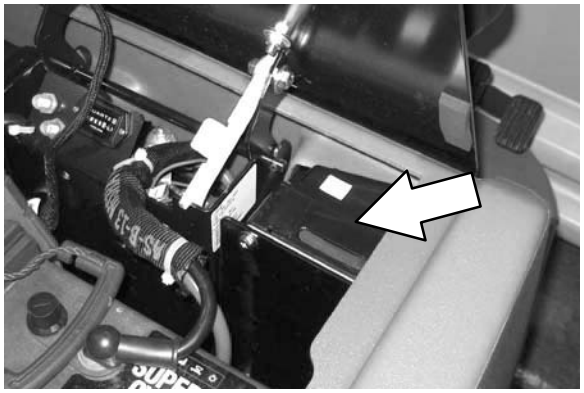
Sustav *ec-H2O* (električno konvertirana voda) djeluje tako što proizvodi električno konvertiranu vodu za čišćenje.

Obična voda prolazi kroz modul gdje joj se daje kisik i puni električnim nabojem. Električno konvertirana voda postaje mješavina kiselog i lužnatog rastvora te formira pH neutralno sredstvo za čišćenje. Konvertirana voda napada nečistoću, razbija je na manje čestice te ih podiže s površine poda, omogućavajući da stroj jednostavno ukloni tvrdokornu prljavštinu. Konvertirana voda zatim se u spremniku za prikupljanje ponovo vraća u normalnu vodu.

Sustav *ec-H2O* je moguće koristiti uz metodu dvostrukog ribanja.

*NAPOMENA: Ne koristite sustav ec-H2O sa standardnim deterdžentima za čišćenje u spremniku za rastvor. Ispraznite, podignite i ponovo napunite spremnik čistom vodom prije pokretanja sustava ec-H2O. Standardni deterdženti za čišćenje/obnavljači mogu prouzrokovati kvar na sustavu za rastvor ec-H2O.*

*NAPOMENA: Strojevi opremljeni sa sustavom ec-H2O zahtijevaju posebne uvjete transporta i skladištenja na temperaturama smrzavanja. Slijedite posebne postupke zaštite od smrzavanja date u odjeljku PODACI O SKLADIŠTENJU STROJA.*



## PODACI O ČETKAMA

Za najbolje rezultate koristite odgovarajuću vrstu četke, ovisno o vrsti čišćenja. Slijede preporuke za korištenje četki.

*Polipropilenska četka koja ne stvara ogrebotine* - Ova četka koristi mekše, višenamjenske polipropilenske čekinje za uklanjanje prljavštine koja nije tvrdokorna, i ne oštećuje visokosjajne podove sa premazom.

*Najlonska četka (cilindrična i tanjurasta)* - Mekše najlonske čekinje se preporučuju za ribanje podova sa premazom. Ova četka omogućava čišćenje bez stvaranja ogrebotina.

*Četka sa izuzetno abrazivnim čekinjama (cilindrična i tanjurasta)* - Najlonska vlakna sa abrazivom za otklanjanje mrlji i tvrdokorne prljavštine. Snažno djelovanje na bilo koju vrstu površine. Učinkovito djeluje na prljavštinu koja se nakupila tijekom vremena, masnoću i tragove guma.

*Jastučić za pripremanje površina* - Ovaj jastučić se koristi za veoma snažno odstranjivanje.

*Jastučić za odstranjivanje* - Ovaj crni jastučić je za odstranjivanje slojeva s podova. Učinkovito skida stare obloge i priprema pod za ponovno presvlačenje.

*Jastučić za odstranjivanje* - Ovaj smeđi jastučić je za odstranjivanje slojeva s podova. Brzo i učinkovito skida stare obloge i priprema pod za ponovno presvlačenje.

*Jastučić za ribanje* Ovaj plavi jastučić se-koristi za ribanje. Uklanja nečistoće, mrlje i ogrebotine. Ostavlja čistu površinu, spremnu za ponovno presvlačenje.

*Jastučić za poliranje* Ovaj crveni jastučić se koristi za nježno ribanje podova. Brzo čisti i uklanja tragove, polirajući površinu do postizanja visokog sjaja.

*Jastučić za poliranje* - ovaj bijeli jastučić se koristi za poliranje podova. Zadržava visoki sjaj podova. Koristi se za poliranje veoma nježnih površina, površina koje nisu naročito prometne i nježnih voskova na drvenim podovima.

## POSTAVLJANJE STROJA

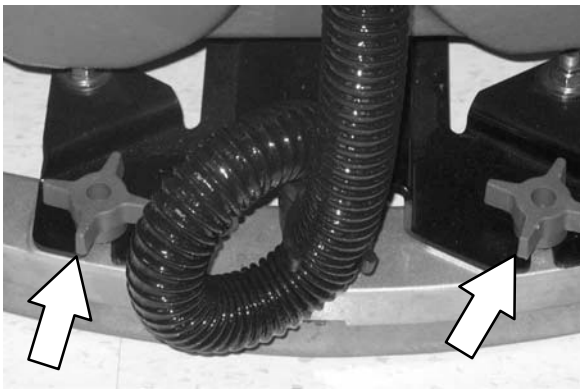
### PRIKOPČAVANJE SKLOPA BRISAČA

1. Parkirajte stroj na ravnoj površini.
2. Okrenite *ključ stroja u položaj* ISKLJUČENO.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

3. Postavite stražnji brisač ispod držača brisača i pričvrstite ga sa dva gumba.
4. Priključite usisno crijevo na sklop brisača. Crijevo smotajte te ga pričvrstite priloženom hvataljkom.

   Savijanje brisača je tvornički podešeno. Ako je potrebno podesiti metlice brisača, pogledajte PODEŠAVANJE SAVIJANJA METLICA STRAŽNJEG BRISAČA u ovom priručniku.



### MONTAŽA ČETKI/JASTUČIĆA

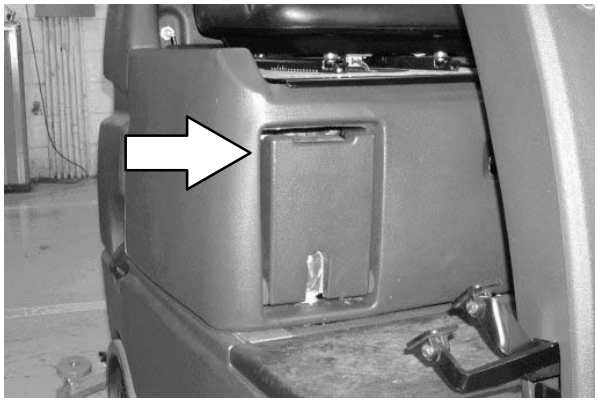
Za montažu četki ili jastučića, pogledajte *ZAMJENA TANJURASTIH ČETKI ILI POGONA JASTUČIĆA* ili *ZAMJENA CILINDRIČNIH ČETKI* u ovom priručniku.

### MONTAŽA FaST-PAK (Model FaST)

1. Parkirajte stroj na ravnoj površini.
2. Okrenite ključ stroja *u položaj ISKLJUČENO*.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

3. Otvorite vrata pretinaca FaST-PAK i izvucite prazan FaST-PAK otprilike do polovice vrata pretinca FaST-PAK.



4. Pritisnite gumb na priključku crijeva za dovod FaST, zatim izvadite praznu kutiju FaST PAK iz pretinca te ju odložite.

5. Odstranite označeni dio na novoj kutiji FaST-PAK. Ne vadite vrećicu iz kutije. Izvucite priključnu cjevčicu koja se nalazi na dnu vrećice i odstranite čep s priključka.

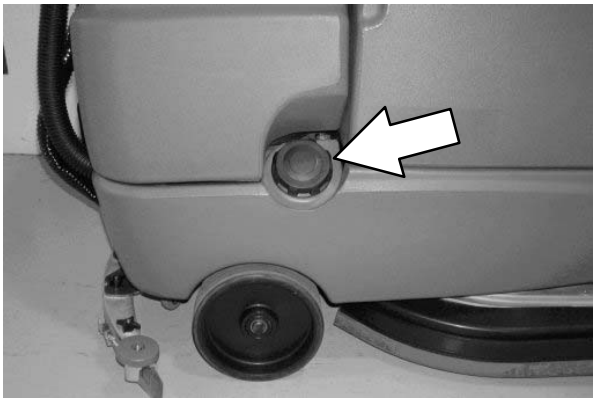
*NAPOMENA: FaST-PAK koncentrat za čišćenje podova je posebno izrađen za korištenje s FaST sustavom za ribanje. NIKAD nemojte koristiti zamjenska sredstva. Uporaba drugih sredstava za čišćenje može uzrokovati kvar FaST sustava.*

6. Umetnite novi FaST-PAK otprilike do pola pretinca FaST-PAK.
7. Spojite priključnu cjevčicu FaST-PAK na priključak crijeva za dovod FaST, ugurajte FaST-PAK do kraja pretinca FaST-PAK i zatvorite vrata pretinca.
8. Prilikom zamjene prazne kutije FaST-PAK, morate ribati sustavom FaST nekoliko minuta prije nego što deterdžent postigne svoju maksimalnu zapjenjenost.

## PUNJENJE SPREMNIKA ZA RASTVOR

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

Stroj je opremljen otvorom za punjenje sa stražnje strane stroja.



**UPOZORENJE: zapaljive tvari mogu izazvati eksploziju ili požar. Ne koristiti zapaljive tvari u spremniku/spremnicima.**

ZA STANDARDNO RIBANJE: Otvorite otvor za punjenje spremnika za rastvor i djelimično ga napunite vodom (čija temperatura ne smije prelaziti 60°C). Uspite potrebnu količinu deterdženta u spremnik za rastvor u skladu sa uputama o miješanju na boci. Zatim nastavite puniti spremnik za rastvor toplom vodom dok voda ne dođe blizu otvora za punjenje.

SAVJET ZA SIGURNOST: Prilikom korištenja stroja slijedite upute o miješanju i rukovanju kemijskim spremnicima.

ZA FaST ili *ec-H2O* RIBANJE: Koristite isključivo čistu hladnu vodu (hladniju od 21°C). Ne dodajite standardne deterdžente za čišćenje podova; to može dovesti do kvara sistema.

*NAPOMENA: Kada punite spremnik za rastvor sa vedrom, vedro mora biti čisto. Ne koristite isto vedro za punjenje i pražnjenje stroja.*

PAŽNJA: Za standardno ribanje koristite isključivo preporučene deterdžente. Šteta koja nastane na stroju uslijed nepravilnog korištenja deterdženta poništava jamstvo proizvođača.

## RAD STROJA

### KONTROLNI POPIS PRIJE POČETKA UPORABE

- ❑ Provjerite da nema curenja tekućine iz stroja.
- ❑ Provjerite elektrolite i napunjenost akumulatora.
- ❑ Provjerite da brtve poklopca spremnika za rastvor nisu istrošene ili oštećene.
- ❑ Očistite dovodni filtar ventilatora usisivača.
- ❑ Provjerite stanje četki za ribanje. Uklonite namotaje žica, plastičnih vrpci ili drugih nakupina sa četki.
- ❑ Cilindrične četke: Provjerite je li ladica za otpad ispražnjena i očišćena.
- ❑ Provjerite da brisač nije oštećen, istrošen te namjestite savijanje brisača.
- ❑ Provjerite da li u crijevu usisivača ima otpada ili nakupina.
- ❑ Ispraznite i očistite spremnik za prikupljanje.
- ❑ Provjerite kočnice i upravljač za pravilnu uporabu stroja.
- ❑ Provjerite sirenu, prednja svjetla, stražnja svjetla, sigurnosna svjetla i rezervni alarm (ako je stroj opremljen alarmom).
- ❑ Provjerite podatke o servisiranju stroja kako bi se utvrdili zahtjevi za održavanje.
- ❑ FaST ribanje: Provjerite razinu agensa koncentrata FaST PAK (dodatna oprema). Po potrebi zamijenite kutiju. Pogledajte odjeljak POSTAVLJANJE FaST PAK AGENSA u ovom priručniku.
- ❑ ZA FaST ili *ec-H2O* ribanje: Provjerite je li ispražnjen spremnik za rastvor i jesu li iz spremnika isprani ostaci uobičajenih agensa za obnavljane.
- ❑ ZA FaST ili *ec-H2O* ribanje: Pobrinite se da spremnik za bude rastvor napunjen isključivo čistom i hladnom vodom.

### PRIJE UPORABE

Prije početka čišćenja pomoću stroja uklonite krupni otpad. Uklonite sve komadiće žice, vrpce, konca itd. koji bi se mogli zaplesti oko četke.

Unaprijed planirajte ribanje. Pokušajte praviti duge vožnje sa što manje zaustavljanja i kretanja. Prelazite čitav pod ili dio odjednom

Prethodno pometite područje kako biste spriječili ostavljanje tragova.

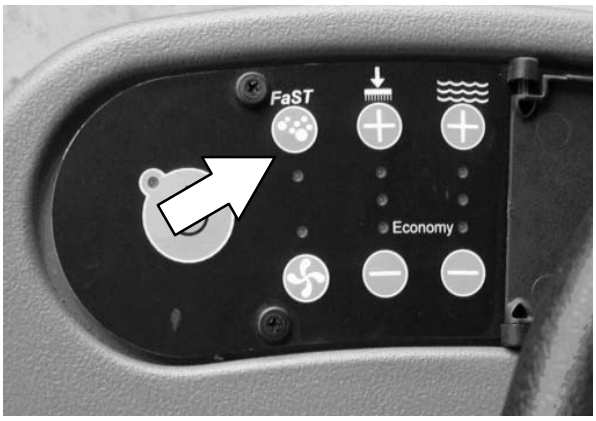
## PODEŠAVANJE RIBAĆEG NAČINA RADA

Prije ribanja, odaberite koju vrstu ribanja ćete koristiti: FaST (dodatna oprema) *ec-H2O* (dodatna oprema) or standardno ribanje. Zatim podesite željeni pritisak četke i protok rastvora.

### PODEŠAVANJE GUMBA FaST

Gumb FaST omogućava uključivanje sustava FaST kada je aktiviran gumb za čišćenje u jednom koraku. Lampica pored gumba će zasvijetliti kada je stroj u ovom načinu rada.

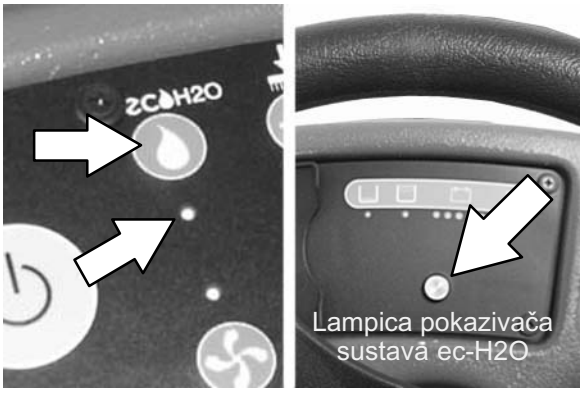
*NAPOMENA: Protok rastvora se ne može podešavati kada je stroj u FaST načinu rada.*




### PODEŠAVANJE *GUMBA* ec-H2O

Gumb *ec-H2O* omogućava uključivanje sustava *ec-H2O* kada je aktiviran gumb za čišćenje u jednom koraku. Lampica pored gumba će zasvijetliti kada je stroj u ovom načinu rada.

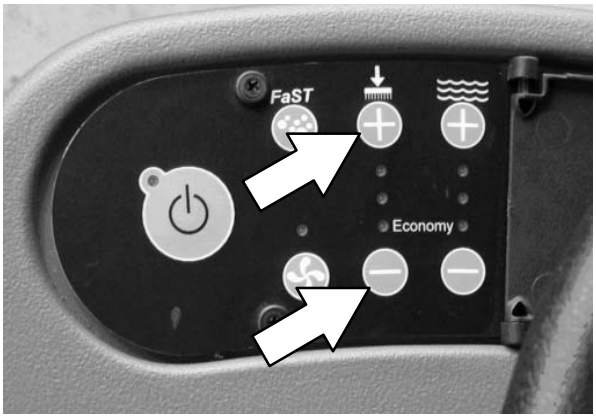
*NAPOMENA: Lampica pokazivača sustava H2O se neće uključiti dok stroj ne počne s ribanjem. (Pogledajte stranu 15).*




### PODEŠAVANJE PRITISKA ČETKE

U normalnim uvjetima, pritisak četke bi trebao biti podešen na najnižu razinu (donja lampica). U uvjetima velike zaprljanosti, pritisak četke bi trebao biti podešen na najvišu razinu (gornja lampica). Brzina kretanja stroja i stanje u kojem se nalazi površina koja se čisti utječu na učinkovitost ribanja.

Dok je gumb za *čišćenje u jednom koraku* aktiviran pritisnite ili *gumb za povećanje pritiska četke (+)* ili *gumb za smanjenje pritiska četke (-)* da biste podesili pritisak ribanja u skladu sa površinom koju čistite. Ove postavke pritiska će se automatski primijeniti kad stroj uključite ili isključite.

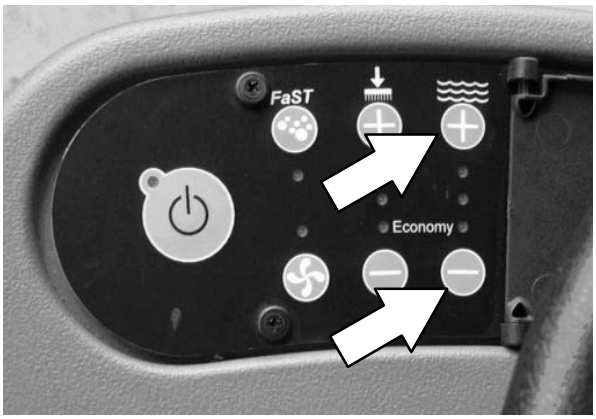



### PODEŠAVANJE PROTOKA RASTVORA (SAMO ZA STANDARDNO RIBANJE)

*NAPOMENA: Protok rastvora nije moguće mijenjati kad je stroj postavljen u FaST ili ec-H2O ribanje.*

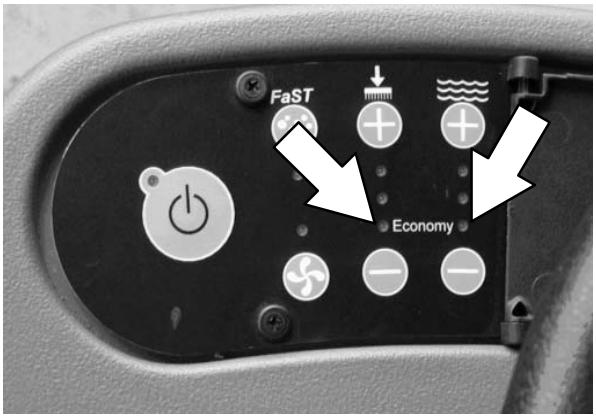
U normalnim uvjetima razina protoka treba biti podešena na najnižu razinu (donja lampica). U težim uvjetima protok rastvora moguće je podesiti na veću razinu (lampice u sredini ili gornje lampice) Brzina kretanja stroja i stanje u kojem se nalazi površina koja se čisti utječu na učinkovitost ribanja.

Kada je gumb *za čišćenje u jednom koraku* aktiviran, pritisnite ili *gumb za povećanje rastvora (+)* ili *gumb za smanjenje rastvora (-)* da biste podesili protok rastvora u skladu sa površinom koju čistite. Ove postavke pritiska rastvora će se automatski primijeniti kad stroj uključite ili isključite.




PODEŠAVANJE EKONOMIČNOSTI

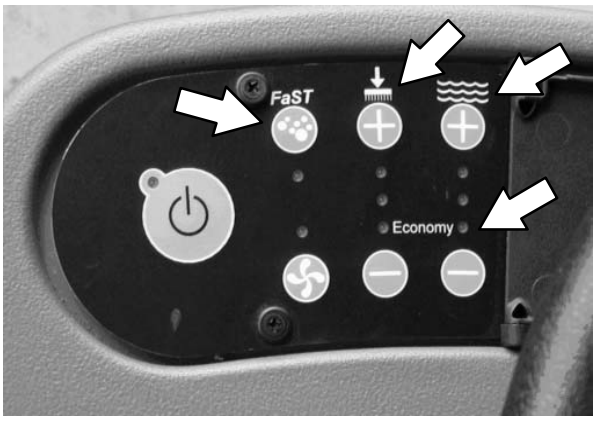
Stroj će raditi duže ako su *pritisak četke* i *protok rastvora* podešeni na postavku *Ekonomičnosti.* Donje lampice postavki *pritiska četke* i *protoka rastvora* su upaljene kad je stroj podešen na postavku Ekonomičnosti.



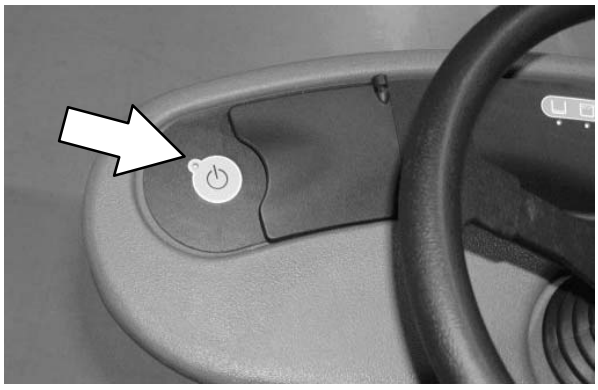

RIBANJE

SAVJET ZA SIGURNOST: ne koristite stroj ako niste pročitali i razumjeli korisnički priručnik.

1. Okrenite *ključ stroja u položa* UKLJUČENO.
2. Uključite svjetla (ako ih stroj ima)
3. Izaberite željene ribaći način rada (Pogledajte PODEŠAVANJE RIBAĆEG NAČINA RADA).




4. Pritisnite *gumb za čišćenje u jednom koraku*. Lampica na gumbu će se upaliti. Uključit će se sve podešene funkcije ribanja.

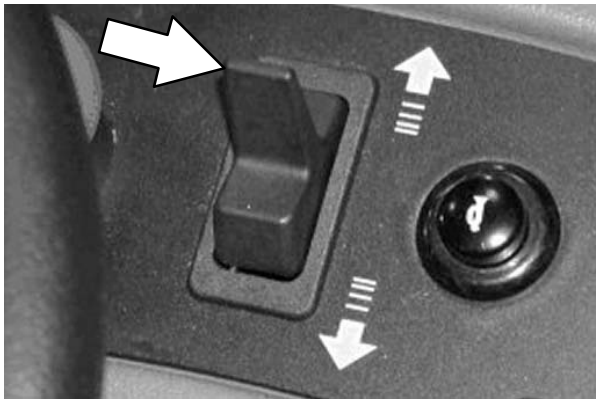


*NAPOMENA: Ukoliko je potrebno, uklonite pokrov nadzorne ploče za podešavanje pritiska četke i protoka rastvora tijekom ribanja.*

*NAPOMENA: Tijekom standardnog ribanja NE UKLJUČUJTE sustav ec-H2O. Standardni deterdženti za čišćenje/obnavljači mogu prouzrokovati kvar na sustavu za rastvor FaST/ec-H2O. Ispraznite, isperite i ponovo napunite spremnik s hladnom i čistom vodom prije pokretanja sustava FaST ili ec-H2O.*

5. Postavite *smjerni prekidač* na smjer u kom se želite kretati (naprijed ili nazad).

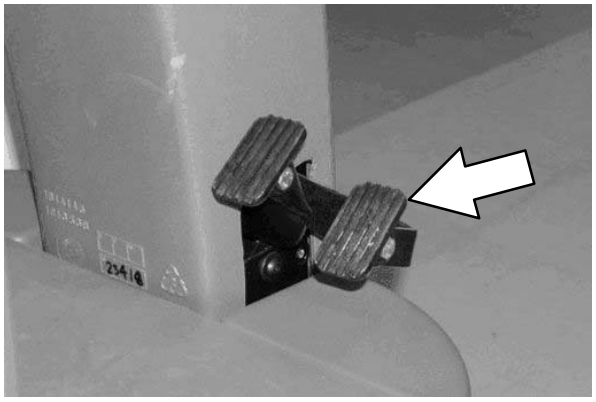
*NAPOMENA: Stroj može vršiti ribanje u oba smjera, i naprijed i nazad. Sirena će se oglasiti prilikom ribanja unazad.*



*NAPOMENA*: *Brisač se automatski podiže kada se stroj kreće unazad. Ovo sprječava oštećenje brisača. Kada se stroj kreće unazad, ventilator usisivača će se ubrzo ugasiti.*

6. Pritisnite *pogonsku papučicu* za početak ribanja.

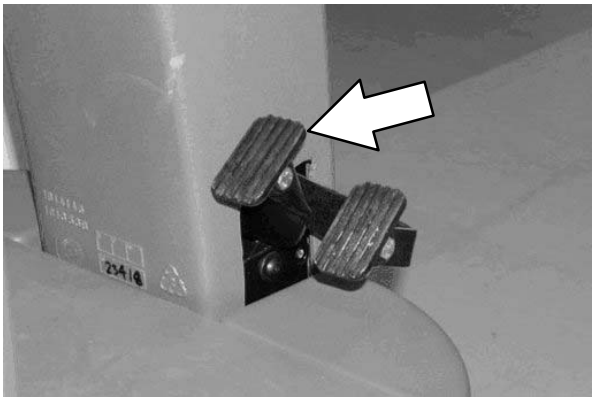
**UPOZORENJE: Zapaljive tvari ili reaktivni metali mogu izazvati eksploziju ili požar. Nemojte podizati stroj.**



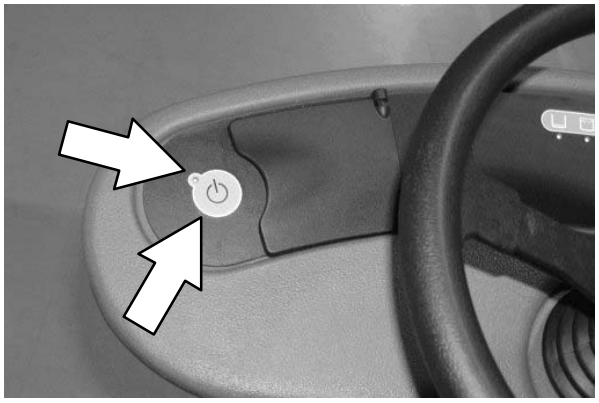
7. Otpustite *pogonsku papučicu d*a zaustavite stroj. Ribanje će prestati i automatska *parkirna kočnica* će se aktivirati kad se stroj zaustavi.

8. Papučica kočnice se može koristiti ako je potrebno zaustaviti stroj brže ili prilikom rada na nagibu. Ne koristite stroj na nagibu većem od 7% (4°) prilikom ribanja.

**SAVJET ZA SIGURNOST: tijekom uporabe stroja, usporite pri vožnji uz nagibe i na klizavim površinama.**



9. Pritisnite *gumb za čišćenje u jednom koraku* za zaustavljanje ribanja. Lampica pored *gumba za čišćenje u jednom koraku* će se ugasiti i ribanje će ubrzo prestati.

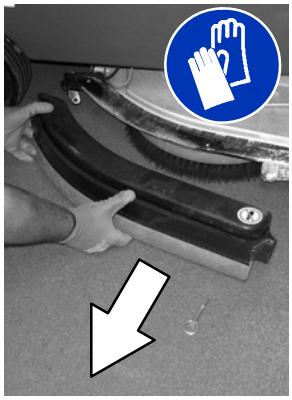


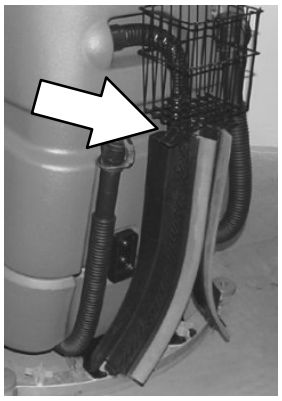
## DVOSTRUKO RIBANJE

Koristite dvostruku metodu ribanja za čišćenje izuzetno prljavih površina.

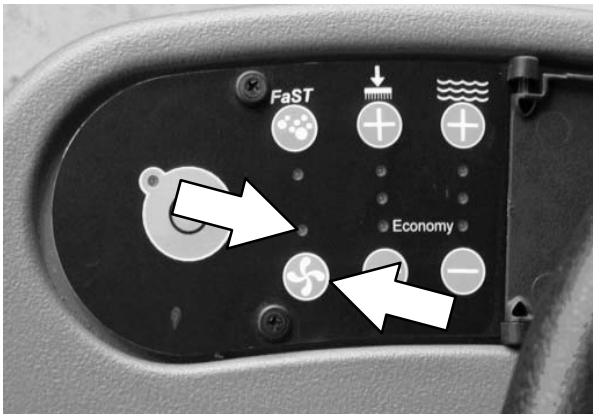
Dvostruko ribanje može se obaviti korištenjem FaST SUSTAVA RIBANJA (dodatna oprema), *ec-H2O*SUSTAVA RIBANJA ili STANDARDNOG NAČINA RIBANJA.

Tanjuraste četke: Prije korištenja dvostrukog ribanja, uklonite bočne brisače kako bi usmjeravali vodu tijekom dvostrukog ribanja. Da uklonite bočne brisače, spustite glavu četke, zatim izvucite igle sa prednje i stražnje strane brisača. Ako je stroj opremljen košarom za dodatke, možete objesiti bočne brisače na kuke.





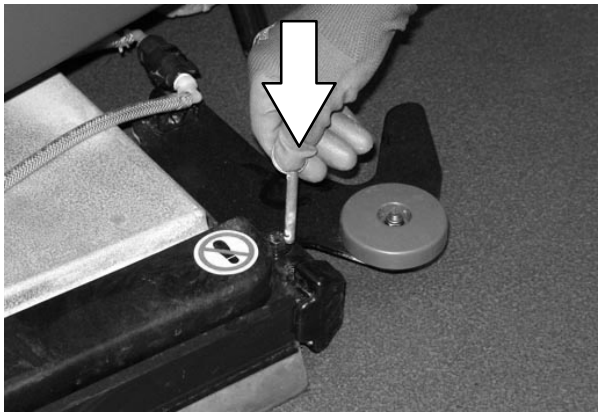
Za dvostruko ribanje, pritisnite *gumb za čišćenje u jednom koraku*, te zatim *gumb ventilatora usisivača.* Lampica iznad *gumba usisivača* će se isključiti, brisač će se podići, a usisavač će prestati s radom. Zatim počnite sa ribanjem.




Pustite da se površina namoči rastvorom za čišćenje u trajanju od 3- 5 minuta.

Postavite bočne brisače nazad na stroj prije nego pređete pod po drugi put.

*NAPOMENA: Lakše je postaviti bočne brisače nazad na stroj ako je glava četke djelomično spuštena. Na ovaj način imate više prostora za montažu igala.*



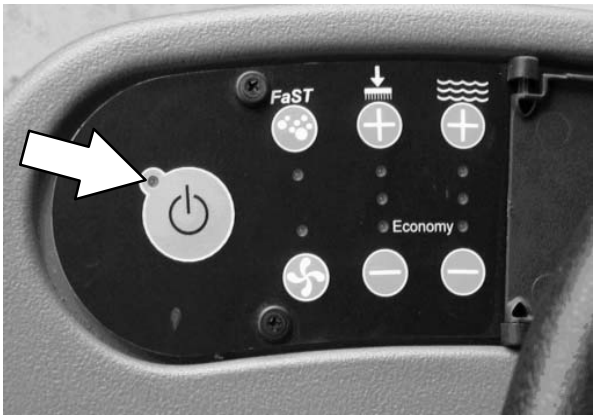
Ponovo pritisnite *gumb ventilatora usisivača* da spustite brisač i uključite usisavač. Lampica iznad *gumba ventilatora usisivača* će se upaliti. Izribajte površinu po drugi put kako biste pokupili sredstvo za čišćenje.

**UPOZORENJE: Zapaljive tvari ili reaktivni metali mogu izazvati eksploziju ili požar. Nemojte podizati stroj.**

### NAČIN ZA PRIKUPLJANJE VODE (BEZ RIBANJA)

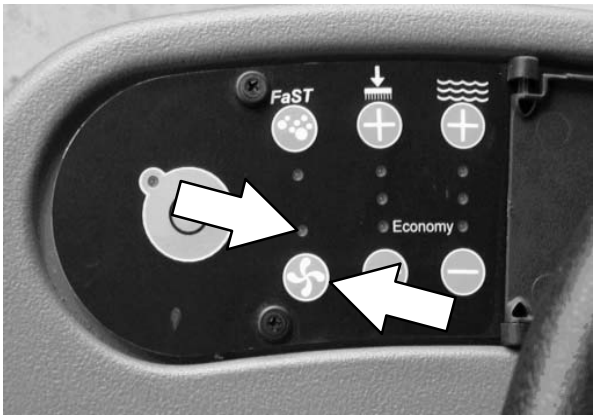
Ovaj stroj je moguće koristiti za prikupljanje vode i nezapaljivih tekućina bez uključivanja mogućnosti ribanja.

Za prikupljanje vode i nezapaljivih tekućina, provjerite da *gumb za čišćenje u jedno koraku* nije aktiviran. Lampica pored *gumba za čišćenje u jednom koraku* mora biti ugašena.




**UPOZORENJE: Zapaljive tvari ili reaktivni metali mogu izazvati eksploziju ili požar. Nemojte podizati stroj.**

Zatim pritisnite *gumb ventilatora usisivača.* Lampica iznad *gumba ventilatora usisivača* će se uključiti, brisač će se podići, a usisavač će početi s radom. Zatim pokupite vodu ili nezapaljivu tekućinu.




### TIJEKOM UPORABE STROJA

Vozite što je ravnije moguće. Ne udarajte strojem o stupove i izbjegavajte struganje strana stroja. Tijekom čišćenja pređite nekoliko centimetara (inča) preko susjedne očišćene površine.

Izbjegavajte naglo okretanje upravljača tijekom upravljanja strojem. Stroj je vrlo osjetljiv na okretanje upravljača. Izbjegavajte nagla skretanja, osim u hitnim slučajevima.

Prilikom ribanja hodnike bez izlaza, počnite na zatvorenom kraju hodnika ribajte prema ulazu.

Tijekom ribanja po želji prilagodite brzinu stroja, pritisak četke i protok rastvora. Koristite najmanji mogući pritisak četke i protok rastvora.

Nastavite s kretanjem stroja kao ne biste oštetili završni sloj poda.

Ako primijetite slabu učinkovitost ribanja, prestanite s ribanjem i pogledajte *RJEŠAVANJE PROBLEMA SA STROJEM*.

Standardno ribanje: Ulijte preporučeno sredstvo protiv pjene u spremnik za prikupljanje ako se pojavi prekomjerna količina pjene.

RIBANJE *ec-H2O*: Ako se uključi alarm i lampica pokazivača sustava *ec-H2O* počne treptati crvenim svjetlom, modul *ec-H2O* je potrebno isprati prije nastavka s radom modula *ec-H2O* (Pogledajte POSTUPAK ISPIRANJA MODULA *ec-H2O* na strani 34)

*NAPOMENA: Kad se začuje alarm i lampica treperi crvenim svjetlom, stroj će preskočiti sustav ec-H2O. Da nastavite ribati, isključite prekidač ec-H2O i prebacite stroj na standardno ribanje.*

Zamijenite ili obrnite jastučiće ukoliko je to potrebno.

Pogledajte pokazivač ispražnjenosti akumulatora da provjerite je li akumulator dovoljno pun za rad stroja.

Pogledajte pokazivač spremnika za rastvor da provjerite da spremnik nije prazan. Uvijek ispraznite spremnik za prikupljanje prije punjenja spremnika za rastvor.

Pogledajte pokazivač spremnika za prikupljanje da provjerite da spremnik nije pun.

Izvadite ključ kad stroj ostavljate bez nadzora.

Nakon ribanja, izvodite postupke svakodnevog održavanja (pogledajte ODRŽAVANJE STROJA).

Na usponima vozite polako. Koristite papučicu kočnice za kontroliranje brzine stroja na silaznim nagibima. Površine pod nagibom je bolje čistiti prilikom vožnje uz nagib.

**SAVJET ZA SIGURNOST: tijekom uporabe stroja, usporite pri vožnji uz nagibe i na klizavim površinama.**

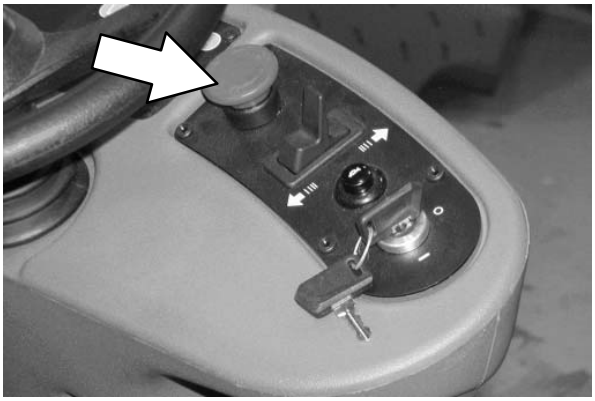
Ne koristite stroj u okruženjima gdje je temperatura viša od 43° C (110° F). Ne koristite funkcije ribanja u područjima gdje je temperatura niža od temperature smrzavanja, odnosno 0° C (32° F).

Maksimalni nagib za čišćenje strojem iznosi 7%. Maksimalni nagib za prijevoz stroja iznosi 19.25%.

### GUMB ZA ZAUSTAVLJANJE U SLUČAJU NUŽDE

*Gumb za zaustavljanje u slučaju nužde* prekida sav dovod energije u stroju u slučaju nužde. Pritisnite gum da u potpunosti zaustavite stroj. Za ponovno pokretanje stroja, okrenite *gumb za zaustavljanje u slučaju nužde* nadesno. Potom krenite prekidač ISLJUČENO/UKLJUČENO u položaj ISKLJUČENO, te zatim u položaj UKLJUČENO.

*NAPOMENA: Ne koristite ovaj gumb za uobičajeno zaustavljanje jer to može dovesti do prerane istrošenosti parkirne kočnice.*



### BROJAČ SATI RADA

*Brojač sati rada* mjeri ukupan broj sati rada stroja. Ovaj podatak je koristan pri servisiranju stroja. Brojač se nalazi ispod sjedišta.

### LAMPICA POKAZIVAČA SUSTAVA *ec-H2O*

*Lampica indikatora sustava H2O se neće uključiti dok stroj ne počne s ribanjem.*

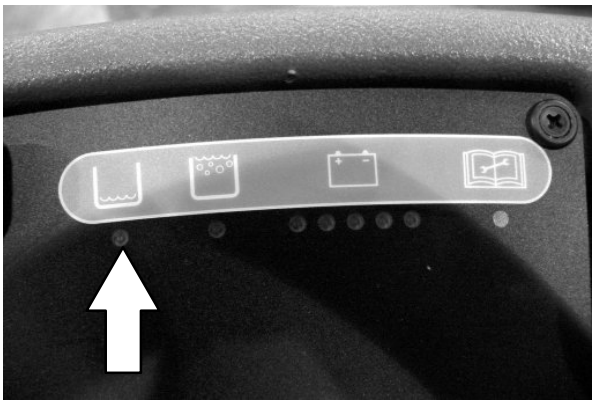
| *KODOVI* LAMPICA SUSTAVA ec-H2O | STANJE |
|---|---|
| Zelena, uključena | Normalan rad |
| Trepćuća crvena | Isperite modul *ec-H2O* |
| Crvena, uključena | Kontaktirajte servisni centar |

RIBANJE *ec-H2O*: Ako se uključi alarm i lampica pokazivača sustava *ec-H2O* počne treptati crvenim svjetlom, modul *ec-H2O* je potrebno isprati prije nastavka s radom modula *ec-H2O* (Pogledajte POSTUPAK ISPIRANJA MODULA *ec-H2O* na strani 34)

*NAPOMENA: Kad se začuje alarm i lampica treperi crvenim svjetlom, stroj će preskočiti sustav ec-H2O. Da nastavite ribati, isključite prekidač ec-H2O i prebacite stroj na standardno ribanje.*

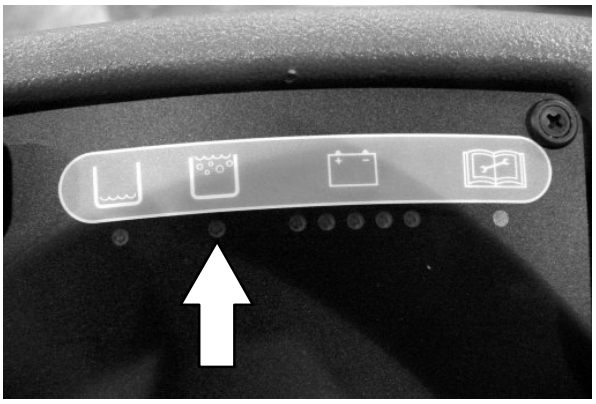
### POKAZIVAČ ISPRAŽNJENOSTI SPREMNIKA ZA RASTVOR

*Pokazivač ispražnjenosti spremnika za rastvor* će se upaliti kada je spremnik za rastvor prazan. Kad se ovo desi, ribanje će biti onemogućeno. Ako je potrebno, pritisnite *gumb za čišćenje u jednom koraku* kako biste dobili dodatnu minutu rada da pokupite preostalu vodu ili rastvor.



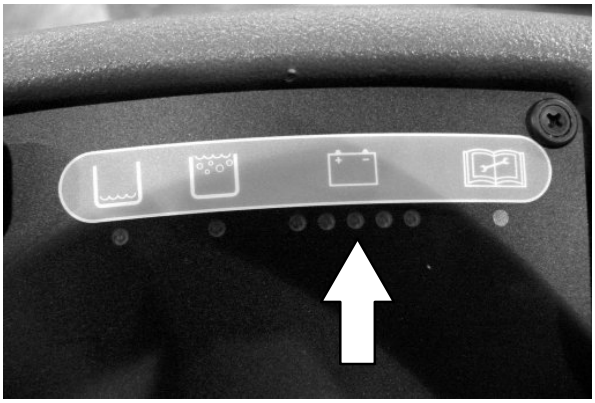
### POKAZIVAČ NAPUNJENOSTI SPREMNIKA ZA PRIKUPLJANJE

*Pokazivač napunjenosti spremnika za rastvor* će se upaliti kada je spremnik za rastvor pun. Kad se ovo desi, ribanje će biti onemogućeno. Ako je potrebno, pritisnite *gumb za čišćenje u jednom koraku* kako biste dobili dodatnu minutu rada da pokupite preostalu vodu ili rastvor.



## POKAZIVAČ ISPRAŽNJENOSTI AKUMULATORA

*Pokazivač ispražnjenosti akumulatora* pokazuje razinu napunjenosti akumulatora.



Kada je akumulator u potpunosti napunjen, sve lampice indikatora su upaljene. Kako se akumulator prazni, lampice se gase dok ne ostane treperiti samo jedna lampica.

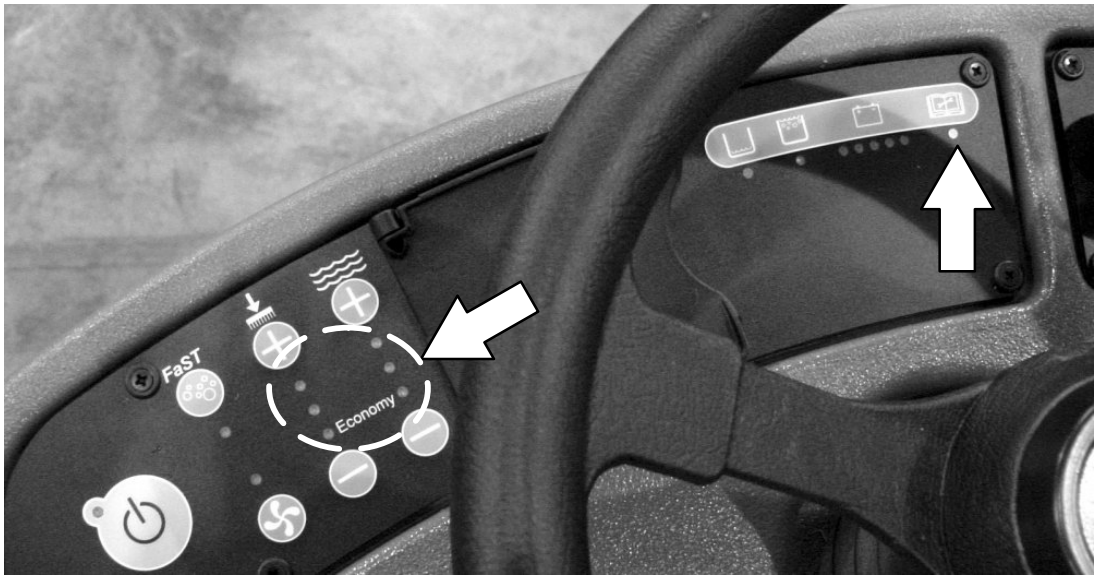
Kada lijeva lampica treperi, ribanje će se ugasiti kako bi se upozorio rukovatelja na stanje akumulatora. Stoj će se zaustaviti kad lampica počne treperiti. Napunite akumulator kad lampica počne treperiti. Ako je potrebno, pritisnite *gumb za čišćenje u jednom koraku* kako biste dobili dodatnu minutu rada da pokupite preostalu vodu ili rastvor.

*NAPOMENA: Ne punite akumulator češće nego što je potrebno. Pretjerano punjenje može smanjiti vijek trajanja akumulatora. Najbolje je puniti akumulator onda kada lampica pokaže da je punjenje potrebno,. Pogledajte AKUMULATORI u odjeljku ODRŽAVANJE*

*NAPOMENA: Lijeva lampica neće prestati treperiti dok se akumulator ne napuni u potpunosti.*

## POKAZIVAČ GREŠKE

Lampica *pokazivača greške* (prikazana gore desno) će se upaliti kada stroj otkrije grešku/kvar na pogonskom motoru, motoru ventilatora usisivača ili motorima četke.

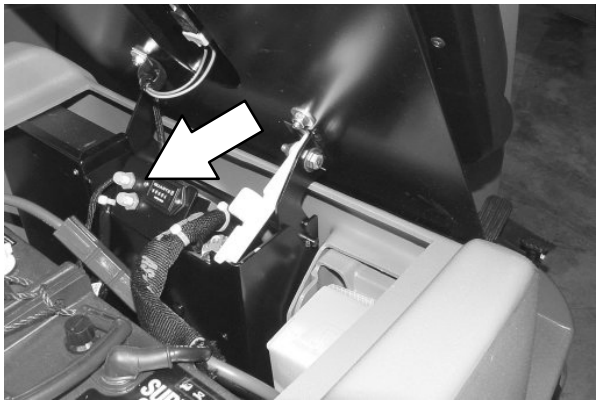



Pogledajte tablicu ispod kako biste utvrdili uzroke kvara ili greške.

| Pokazivač(i) | Uzrok/uzroci | Rješenje |
|---|---|---|
| Lampica greške treperi | Pogonski motor je preopterećen | Kontaktirajte servisera tvrtke Tennant |
| Lampica greške i lampica pritiska četke trepere | Desni ili stražnji motor četke je preopterećen (uzrokmože biti zapetljana vrpca oko motora) | Uklonite vrpcu iz motora ili kontaktirajte servisera tvrtke Tennant |
| Lampica greške i donja lampica pritiska četke trepere | Lijevi ili stražnji motor četke je preopterećen (uzrok može biti zapetljana vrpca oko motora) | Uklonite vrpcu iz motora ili kontaktirajte servisera tvrtke Tennant |
| Lampica greške i lampica ventilatora usisivača trepere | Motor ventilatora usisivača je preopterećen | Kontaktirajte servisera tvrtke Tennant |

## OSIGURAČI

*Osigurači* su uređaji za zaštitu strujnog kruga koji vrše prekid strujnoga toka u slučaju preopterećenja. U slučaju da osigurač iskoči, pustite ga da se ohladi te pritisnite gumb za ručno resetiranje osigurača.



Ako je preopterećenje zbog kojeg je došlo do iskakanja *osigurača* još uvijek prisutno, *osigurač* će i dalje prekidati strujni tok dok se ne otkloni problem.

*Osigurači* se nalaze u pretincu akumulatora pored brojača sati rada.

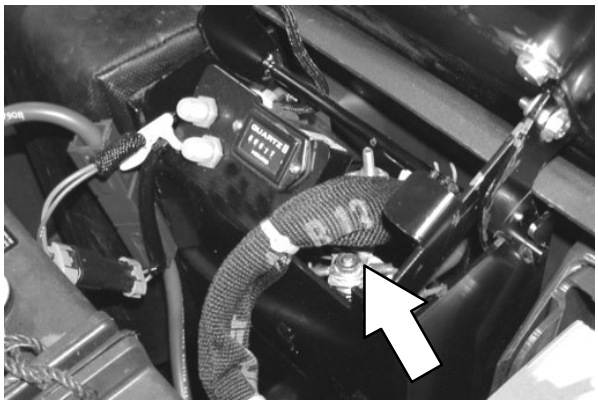
U tablici su popisani *prekidači* i električni dijelovi koje štite.

| Osigurač | Jačina | Zaštićeno strujno kolo |
|---|---|---|
| CB1 | 5 A | Ploča s instrumentima - napajanje |
| CB2 | 15 A | Dodaci |

## OSIGURAČI

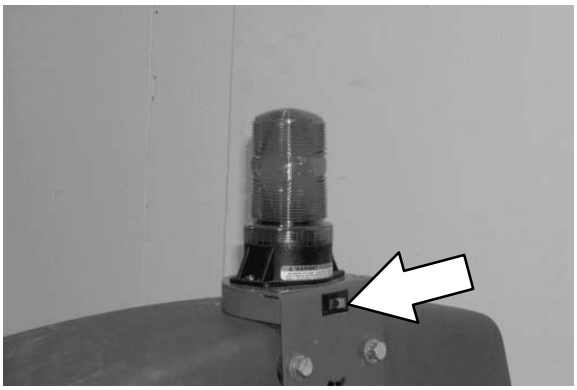
*Osigurač* je jednokratni uređaj za zaštitu koji prekidaju strujni tok u slučaju preopterećenja strujnog kola. Osigurač od 100 A se nalazi u pretincu za akumulator blizu brojača sati rada. On štiti pogonsko kolo.

*NAPOMENA: Uvijek vršite zamjenu osigurača s osiguračem iste jačine.*



## PREKIDAČ SVJETLA OPASNOSTI (DODATNA OPREMA)

Prekidač svjetla opasnosti upravlja svjetlom opasnosti (dodatna oprema).



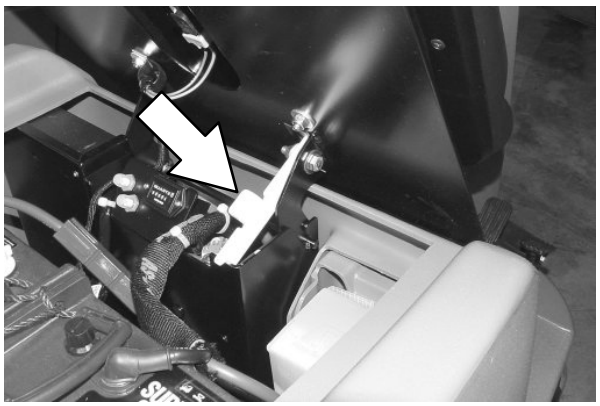
## PRAŽNJENJE I ČIŠĆENJE SPREMNIKA

Kada je čišćenje završeno ili kada se upali pokazivač napunjenosti spremnika za prikupljanje, potrebno je isprazniti i očistiti spremnik za prikupljanje. Spremnik za rastvor se potom može ponovo napuniti za dodatno čišćenje.

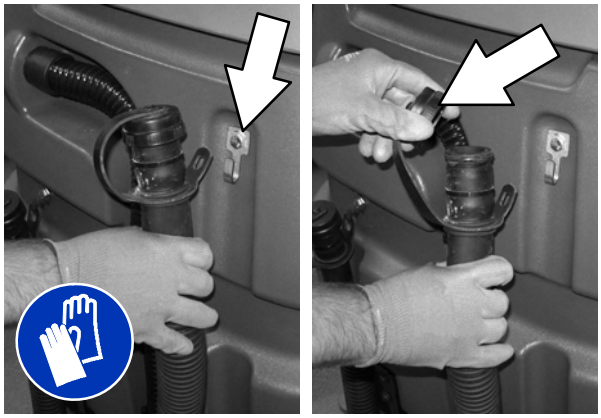
1. Pomjerite stroj do mjesta podnog odvoda.
2. Okrenite *ključ stroja u položaj* ISKLJUČENO.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

3. Nagnite sjedište rukovatelja prema naprijed i zakačite kvaku za sjedište kako bi držala sjedište na mjestu.



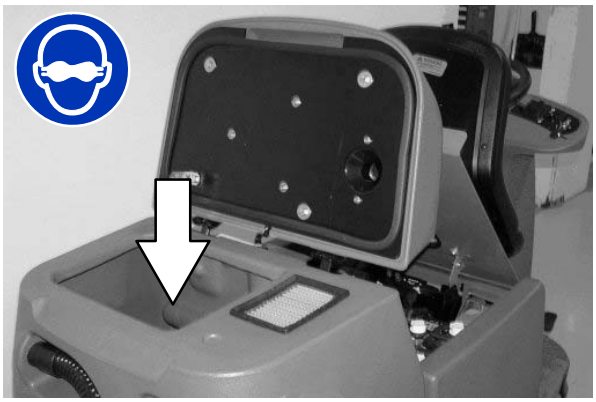
4. Odvojite crijevo za pražnjenje spremnika za prikupljanje. Držite crijevo uspravno, uklonite poklopac, te zatim polako spustite crijevo na podni odvod ili slivnik.



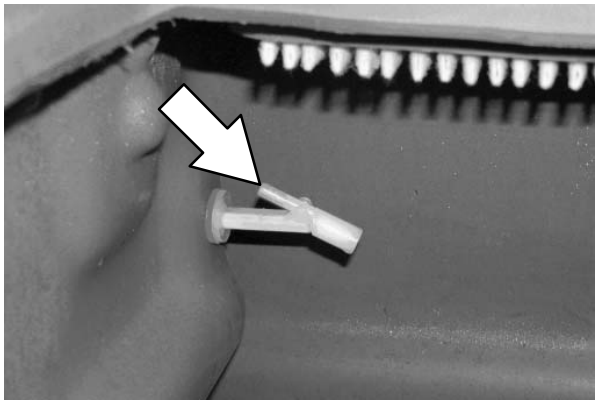
5. Podignite zatvarač spremnika za prikupljanje. Iznutra isperite spremnik za prikupljanje čistom vodom.

**UPOZORENJE: zapaljive tvari mogu izazvati eksploziju ili požar. Ne koristiti zapaljive tvari u spremniku/spremnicima.**

*NAPOMENA: NEMOJTE koristiti paru za čišćenje spremnika. Prekomjerna toplina može oštetiti spremnik i njegove dijelove.*



6. Isperite plutajući senzor razine koji se nalazi unutar spremnika za prikupljanje.

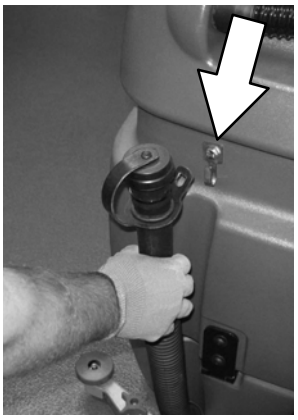


7. Zamijenite poklopac crijeva za pražnjenje spremnika za prikupljanje i ponovo postavite crijevo na spojnicu nakon što je spremnik ispražnjen.

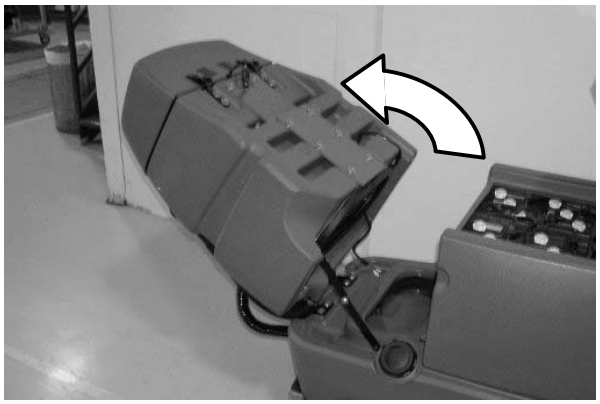
8. Izvadite i očistite filtar ventilatora usisivača. Očistite filtar vlažnom krpom ili crijevom za vodu niskog pritiska ako je zaprljan. Ostavite filtar ventilatora usisivača da se potpuno osuši prije nego što ga montirate nazad u stroj.

9. Zatvorite zatvarač spremnika za prikupljanje.

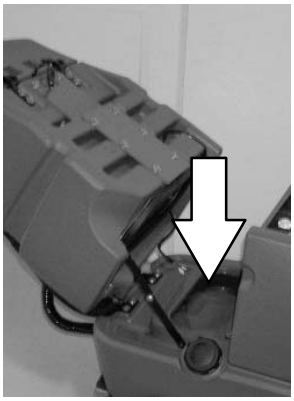
10. Odvojite crijevo za pražnjenje spremnika za rastvor. Držite crijevo uspravno, uklonite poklopac, te zatim polako spustite crijevo na podni odvod ili slivnik.

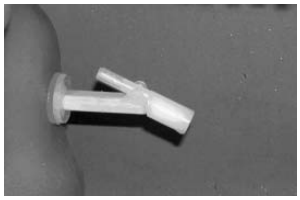


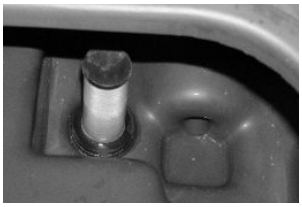
11. Nagnite spremnik za prikupljanje nazad da pristupite spremniku za rastvor. Pazite da je spremnik za prikupljanje prazan prije nego ga nagnete.



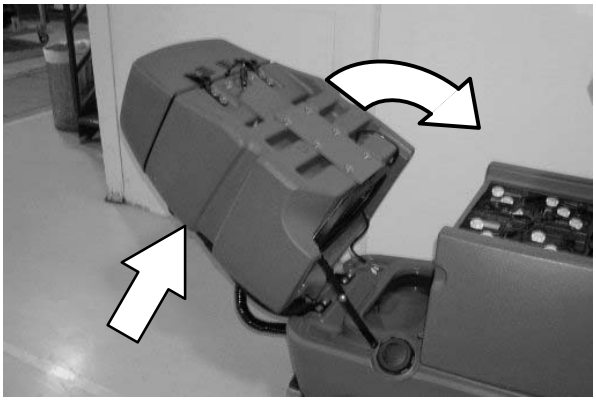
12. Isperite spremnik za rastvor i operite plutajući senzor razine koji se nalazi u stražnjem dijelu spremnika za rastvor. Isperite filtar koji se nalazi na dnu spremnika.





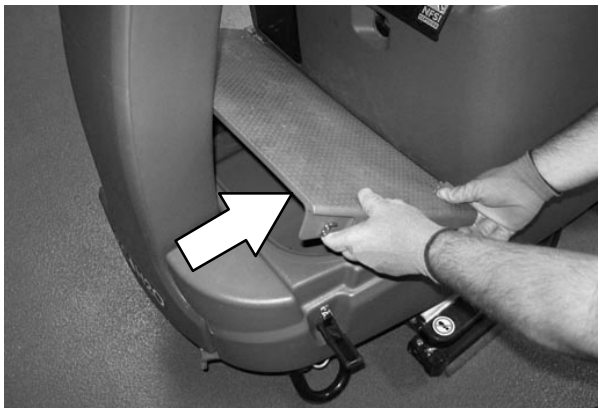


13. Pažljivo potisnite spremnik za prikupljanje naprijed i zatvorite spremnik za rastvor.



14. Otkačite kuku za sjedište i spustite sjedište rukovatelja.

15. Očistite prednji dio spremnika za prikupljanje kroz otvor za pristup koji se nalazi ispod poklopca spremnika za rastvor. Obrišite dno poklopca i brtvu spremnika prije nego što vratite poklopac.



16. Cilindrična glava: Odstranite i očistite ladicu za otpad. Vratite ladicu natrag kada završite s čišćenjem.

17. Zamijenite poklopac crijeva za pražnjenje spremnika za rastvor i ponovo postavite crijevo na spojnicu nakon što je spremnik ispražnjen.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA SA SUSTAVOM ZA POGONJENJE

Zvučni alarm (sirena) će se oglasiti i/ili će se upaliti lampice za upozorenje kad stroj otkrije kvar ili grešku na sustavu za pogonjenje. Stroj će se zaustaviti kad se to desi. Pogledajte tablicu ispod kako biste utvrdili uzroke kvara ili greške.

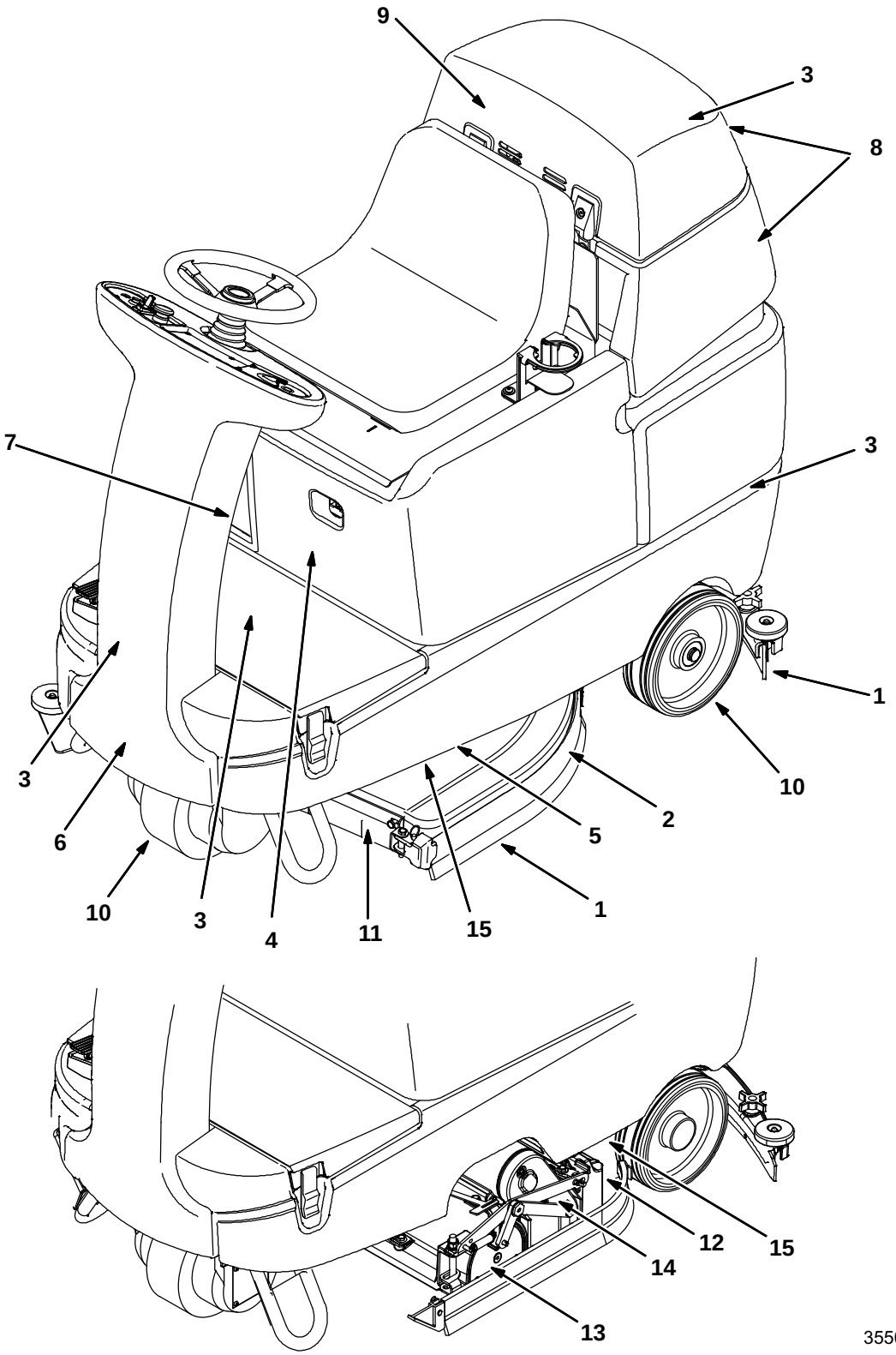
| Pokazivač(i) | Uzrok/uzroci | Rješenje |
|---|---|---|
| Sirena se uazstopno oglašava dva puta | Pogonska papučica pritisnuta bez rukovatelja na sjedištu | Sjedinite na sjedište prilikom uporabe stroja |
| Sirena se uazstopno oglašava četiri puta | Prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO je upaljen dok je pogonska papučica pritisnuta | Otpustite pogonsku papučicu prije nego što uključite prekidač |
| Sirena se uazstopno oglašava pet puta | Kvar na pogonskom sustavu | Kontaktirajte servisera tvrtke Tennant |
| Sirena se uazstopno oglašava šest puta | Kvar na sustavu kočnice | Kontaktirajte servisera tvrtke Tennant |
| Sirena se uazstopno oglašava sedam puta | Kvar na sustavu parkirne kočnice | Kontaktirajte servisera tvrtke Tennant |
| Sirena se uazstopno oglašava osam puta | Gumb za zaustavljanje u slučaju nužde je aktiviran | Resetirajte gumb za zaustavljanje u slučaju nužde |
| Sirena se uazstopno oglašava devet puta | Prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO je uključen dok je punjač akumulatora ukopčan u stroj | Iskopčajte punjač akumulatora prije pokretanja stroja |
| Lampica greške treperi | Pogonski motor je preopterećen | Kontaktirajte servisera tvrtke Tennant |

## RJEŠAVANJE PROBLEMA SA STROJEM

| Problem | Uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| Gubljenje vode - slabo prikupljanje vode / stroj ne prikuplja vodu | Ventilator usisivača je isključen | Uključite ventilator usisivača |
| | Istrošene lopatice brisača | Okrenite ili zamijenite lopatice brisača |
| | Brisač nije pravilno podešen | Podesite brisač |
| | Začepljeno crijevo usisavača | Isperite crijeva usisavača |
| | Prljav filtar ventilatora usisavača | Očistite filtar ventilatora usisivača |
| | Brtve poklopca ventilatora usisivača istrošene | Zamijenite brtve |
| | Zaglavljen otpad na brisaču | Odstranite otpad |
| | Crijevo od usisavača do brisača ili spremnika za prikupljanje nije spojeno ili je oštećeno | Ponovno spojite ili zamijenite crijevo usisavača |
| | Poklopac spremnika nije u potpunosti zatvoren | Provjerite ima li zapreke i zatvorite poklopac. |
| Usisavač nije moguće uključiti | Prekidač ventilatora usisivača je isključen | Uključiti prekidač usisivača |
| | Pun spremnik za prikupljanje | Ispraznite spremnik za prikupljanje |
| | Spremnik za prikupljanje je ispunjen pjenom | Ispraznite spremnik za prikupljanje |
| | | Koristite manje deterdženta |
| | Senzor spremnika za prikupljanje je prljav ili zaglavljen | Očistite ili zamijenite senzor |
| Rastvor ne dolazi do površine (standardni način ribanja) | Prazan spremnik za rastvor | Napunite spremnik za rastvor |
| | Protok rastvora je isključen | Uključite protok rastvora |
| | Cijevi za protok rastvora su začepljene | Isperite cijevi za protok rastvora |
| | Začepljen filtar spremnika za rastvor | Ispraznite spremnik za rastvor, izvadite filtar, očistite i ponovo montirajte |
| Slaba učinkovitost ribanja | Gumb za čišćenje u jednom koraku isključen | Uključite gumb za čišćenje u jednom koraku |
| | Korištenje pogrešnog deterdženta ili četki | Kontaktirajte servisera tvrtke Tennant |
| | Pun spremnik za prikupljanje | Ispraznite spremnik za prikupljanje |
| | Prazan spremnik za rastvor | Napunite spremnik za rastvor |
| | Zaglavljen otpad na četkama ili jastučićima | Odstranite otpad |
| | Istrošene četke | Zamijenite četke |
| | Slomljen ili olabavljen remen pogona četke (model sa cilindričnom četkom) | Zamijenite ili zategnite remen |
| | Preslab pritisak četki | Povećajte pritisak četki |
| | Niska napunjenost akumulatora | Punite akumulator dok se punjač automatski ne isključi |

| Problem | Uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| Sustav FaST ne radi | Isključen FaST prekidač | Uključite FaST prekidač |
| | Iskočio osigurač za dodatke | Resetirajte osigurač |
| | Začepljeno crijevo za dovod i/ili priključak FaST-PAK | Potopite priključak i crijevo u toplu vodu te očistite |
| | Kutija FaST PAK je prazna ili nije priključena | Zamijenite FaST-PAK kutiju i/ili spojite crijevo za dovod |
| | Sustav FaST nije spreman | Za pripremu sustava, sustav FaST pustite da radi nekoliko minuta |
| | Začepljen filtar spremnika za rastvor | Ispraznite spremnik za rastvor, izvadite filtar, očistite i ponovo montirajte |
| | Začepljen ubrizgač deterdženta | Pogledajte ODRŽAVANJE SUSTAVA FAST |
| | Pokvarena pumpa za rastvor | Zamijenite pumpu za rastvor |
| Model *ec-H2O*: Lampica pokazivača sustava *ec-H2O* je uključena i svijetli crvenom bojom | Mineralne naslage u modulu | Isperite modul (Pogledajte POSTUPAK ISPIRANJA MODULA *ec-H2O* na strani 34). |
| Model *ec-H2O*: Alarm se oglasio | | |
| Model *ec-H2O*: *Lampica pokazivača sustava c-H2O* je uključena i svijetli crvenom bojom | Neispravan modul | Kontaktirajte servisni centar |
| Model *ec-H2O*: Lampica pokazivača sustava *ec-H2O* neće da se uključi | Neispravna lampica ili modul | Kontaktirajte servisni centar |
| Model *ec-H2O*: Nema protoka vode | Začepljen modul | Kontaktirajte servisni centar |
| | Pokvarena pumpa za rastvor | Zamijenite pumpu za rastvor |

ODRŽAVANJE



## TABLICA ODRŽAVANJA

Tablica data u nastavku prikazuje *osobe odgovorne* za svaki pojedinačni postupak.
R = Rukovatelj
O = Obučeno osoblje

| Razdoblje | Odg. osoba | Dio | Opis | Postupak | Mazivo/ tekućina | Br. točaka održavanja |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dnevno | R | 1 | Bočni i stražnji brisači | Provjerite da nema oštećenja ili znakova istrošenosti. | - | 3 |
| | | | | Provjerite poravnanje i savijanje | - | 6 |
| | R | 2 | Četke za ribanje / jastučići | Provjerite da četka nije oštećena, istrošena i da na njoj nema nagomilanog otpada | - | 2 |
| | R | 8 | Spremnik za prikupljanje | Očistite spremnik, filtar i plutajući senzor razine | - | 1 |
| | R | 9 | Filtar ventilatora usisivača | Očistite | - | 1 |
| | R | 7 | Crijevo za dovod FaST-PAK i priključak (dodatna oprema) | Očistite i spojite crijevo na čep za pohranu kada ga ne koristite | - | 1 |
| | R | 12 | Ladica za otpad (Cilindrične četke) | Očistite | - | 1 |
| Tjedno | O | 4 | Stanice akumulatora (Olovni akumulatori) | Provjerite razinu elektrolita | DW | 3 |
| 50 sati | R | 11 | Podni štitnik glave tanjuraste četke | Provjerite da nema oštećenja ili znakova istrošenosti. | - | 2 |
| | R | 13 | Cilindrične četke | Provjerite konus i rotirajte stražnji i prednji dio | - | 2 |
| 100 sati | O | 3 | Brtve spremnika i ventilatora usisivača | Provjerite da nema oštećenja ili znakova istrošenosti. | - | 3 |
| | O | 14 | Pogonski remeni cilindričnih četki | Provjerite zategnutost | - | 2 |
| 200 sati | O | 4 | Spojevi akumulatora i kabela | Provjerite i očistite | - | 12 |
| 500 sati | O | 9 | Motor(i) usisavača ne rade | Provjerite četke motora **(Provjeravajte svakih 100 sati nakon što uređaj premaši ukupno 500 sati rada)** | - | 1 |
| | O | 5 | Motori četki | Provjerite četke motora **(Provjeravajte svakih 100 sati nakon što uređaj premaši ukupno 500 sati rada)** | - | 2 |
| | O | 6 | Pogonski motor | Provjerite četke motora **(Provjeravajte svakih 100 sati nakon što uređaj premaši ukupno 500 sati rada)** | - | 1 |
| | O | 10 | Gume | Provjerite da nema oštećenja ili znakova istrošenosti. | - | 3 |

Tablica data u nastavku prikazuje *osobe odgovorne* za svaki pojedinačni postupak.
R = Rukovatelj
O = Obučeno osoblje

| Razdoblje | Odg. osoba | Dio | Opis | Postupak | Mazivo/ tekućina | Br. točaka održavanja |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1000 sati | O | 15 | FaST vodeni i vazdušni filtri (dodatna oprema) | Zamijenite | - | 1 |

MAZIVO/TEKUĆINA

DW . . . . Destilirana voda.

*NAPOMENA: U slučaju upotrebe stroja u radnim uvjetima s visokom koncentracijom prašine, može biti potrebno redovitije održavanje stroja.*

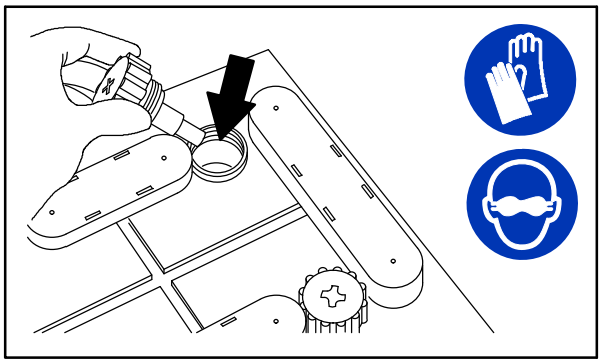
## AKUMULATORI

Vijek trajanja akumulatora je ograničen brojem punjenja. Da biste produljili životni vijek akumulatora, akumulator punite isključivo kada pokazivač napunjenosti akumulatora prikaže jednu preostalu crticu. Također je važno održavati odgovarajuću razinu elektrolita tijekom životnog vijeka akumulatora.

### PROVJERA RAZINE ELEKTROLITA (SAMO KOD MOKRIH/OLOVNIH AKUMULATORA)

*NAPOMENA: **NE** provjeravajte razinu elektrolita ako je stroj opremljen sustavom za dodavanje vode u akumulator. Pređite na SUSTAV DODAVANJA VODE U AKUMULATOR HYDROLINK (DODATNA OPREMA).*

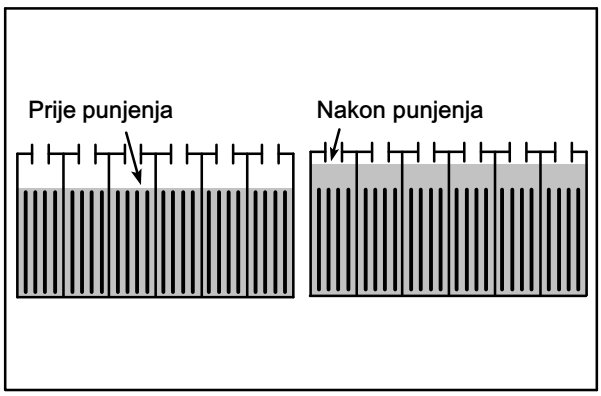
Kod strojeva s mokrim/olovnim akumulatorima provjeravajte razinu elektrolita akumulatora jednom tjedno.



08247

**SAVJET ZA SIGURNOST: prilikom servisiranja stroja izbjegavajte kontakt s baterijskom kiselinom;**

Prije punjenja, potrebno je da razina elektrolita bude nešto iznad ploče akumulatora. Ako je razina elektrolita niska, dodajte destiliranu vodu. NE PREPUNJAVAJTE AKUMULATOR. Elektroliti će se proširiti tijekom punjenja i može doći do izlijevanja.




*NAPOMENA: provjerite jesu li postavljeni zatvarači tijekom punjenja.*

### PROVJERA SPOJEVA / ČIŠĆENJE

Nakon svakih 200 sati rada provjerite da nisu olabavili spojevi akumulatora i očistite površinski dio akumulatora, uključujući i spojeve i stezaljke snažnim rastvorom sode bikarbone i vode. Zamijenite sve istrošene ili oštećene žice. Ne skidajte zatvarač akumulatora tijekom čišćenja.

Metalni predmeti mogu kod akumulatora prouzročiti kratak spoj. Sve metalne predmete držite dalje od akumulatora.

### GEL AKUMULATORI

Gel akumulatori ne zahtijevaju nikakvo dodatno održavanje izuzev redovitog punjenja.

## PUNJENJE AKUMULATORA VANJSKIM PUNJAČEM

**VAŽNO: Prije punjenja provjerite jesu li odabrane ispravne postavke punjača za vrstu akumulatora koji se puni.**

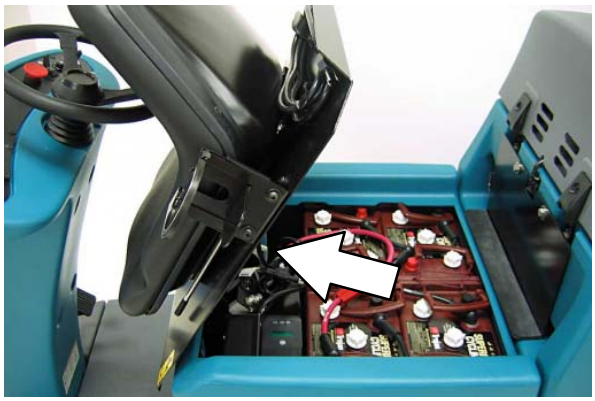
1. Stroj odvezite na ravno i suho mjesto.

*NAPOMENA: Prostor mora biti dobro provjetravan.*

2. Okrenite *ključ stroja u položaj* ISKLJUČENO.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

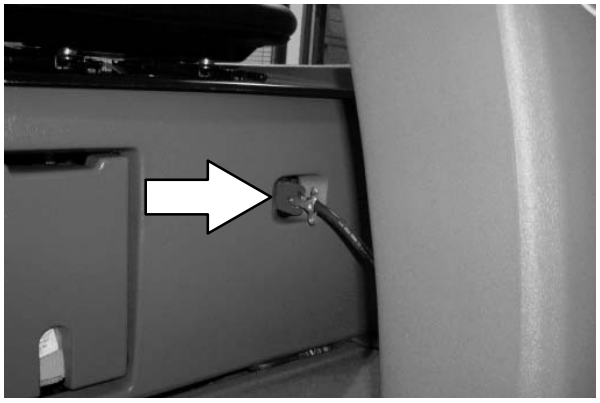
3. Nagnite sjedište rukovatelja prema naprijed i zakačite kvaku za sjedište kako bi držala sjedište na mjestu.



*NAPOMENA: prije punjenja provjerite sadrži li akumulator dovoljnu količinu elektrolita Pogledajte odjeljak PROVJERA KOLIČINE ELEKTROLITA*

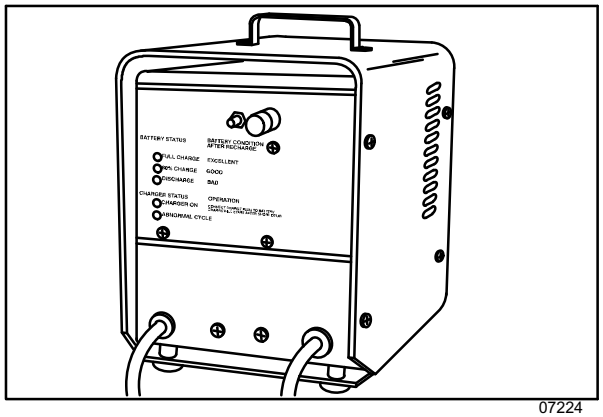
4. Priključak punjača uključite u priključak za punjenje akumulatora.

**UPOZORENJE: Akumulatori ispuštaju vodikov plin. To bi moglo dovesti do eksplozije. Držite dalje od iskri ili otvorenog plamena. Tijekom punjenja držite poklopac držite otvorenim.**



5. Uključite punjač akumulatora u zidnu utičnicu.

*NAPOMENA: Ako se crvena "ABNORMAL CYCLE" (ABNORMALAN CIKLUS) lampica upali dok je TENNANT punjač uključen u zidnu utičnicu, to znači da punjač ne može puniti akumulator i da nešto nije u redu sa akumulatorom.*




07224

6. TENNANT punjač će se automatski uključiti. Kada se akumulator u potpunosti napuni, TENNANT punjač će se automatski isključiti.

*NAPOMENA: Ne isključujte kabel punjača istosmjerne struje iz priključka za punjenje akumulatora tijekom rada punjača. Takva radnja može prouzročiti nastanak iskri. Ako je potrebno isključiti punjač tijekom punjenja, najprije isključite kabel naizmjenične struje.*

7. Kada se punjač isključi, odspojite punjač s priključka za punjenje akumulatora.

8. Otkačite kuku za sjedište i spustite sjedište rukovatelja.

## ELEKTRIČNI MOTORI

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

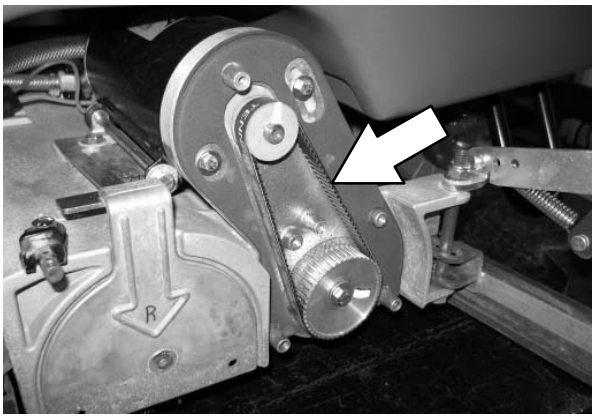
Ugljične četke na motoru ventilatora usisivača, pogonskom motoru i motorima četki treba provjeriti nakon prvih 500 sati rada stroja i potom nakon svakih 100 idućih sati.

## REMENI (cilindrični modeli)

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

Dva pogonska remena se nalaze na glavama cilindričnih četki. Remeni pokreću cilindrične četke. Pravilna zategnutost remena je 6 mm savijanja od sile od 2,3 do 2,5 kg na sredini remena.

Provjerite i podesite zategnutost remena nakon svakih 100 sati rada stroja.



## ČETKE ZA RIBANJE I JASTUČIĆI

Ovaj stroj je opremljen s *tanjurastim* ili *cilindričnim* četkama za ribanje ili jastučićima za čišćenje. Svakodnevno provjeravajte da oko četke ili pogona četke nema namota žica, vrpci ili konaca. Također provjeravajte da četke nisu oštećene ili istrošene.

### TANJURASTE ČETKE

Četke za ribanje treba zamijeniti ako dosta čekinja nedostaje ili ako je dužina čekinja manja od 10 mm.

Prije uporabe, jastučiće je potrebno postaviti na pogon za jastučiće. Držač jatučića drži jastučić za čišćenje na mjestu.

Jastučiće je potrebno čistiti odmah nakon korištenja rastvorom vode i deterdženta. Jastučiće ne perite pomoću tlačne perilice. Objesite jastučiće ili ih položite ravno da se osuše.

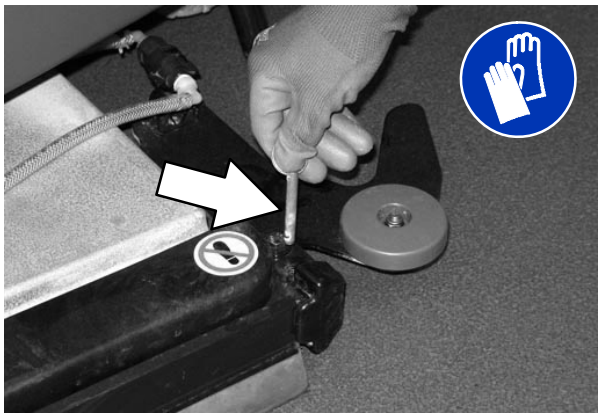
*NAPOMENA: Jastučiće i četke uvijek mijenjajte u paru. U suprotnom, moguće je da će jedna četka ili jastučić biti jači u odnosu na drugi.*

### ZAMJENA TANJURASTIH ČETKI ILI POGONA JASTUČIĆA

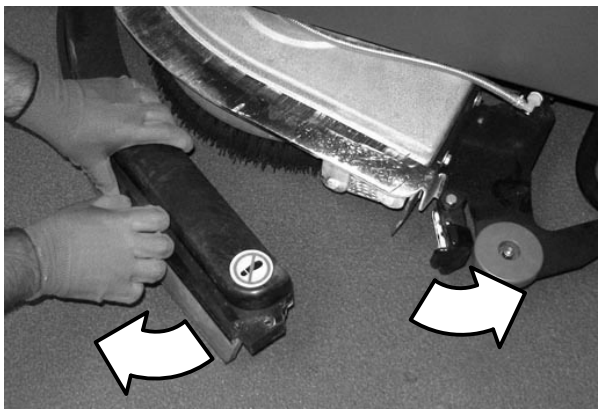
1. Parkirajte stroj na ravnoj površini. Pazite da glava četke bude u podignutom položaju.
2. Okrenite *ključ stroja u položaj* ISKLJUČENO.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

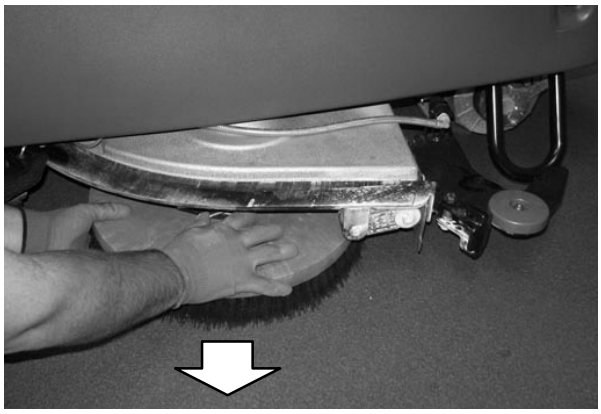
3. Izvucite iglu iz nosača bočnog brisača.



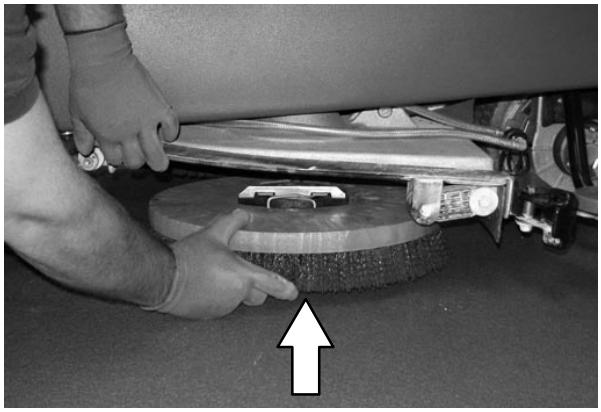
4. Otvorite nosač bočnog brisača prema prednjem kraju stroja, zatim povucite bočni brisač prema zadnjem dijelu stroja da pristupite četkama za ribanje i jastučićima.



5. Povucite četku/pogon jastučića prema dolje da ga izvadite iz glavine pogona.

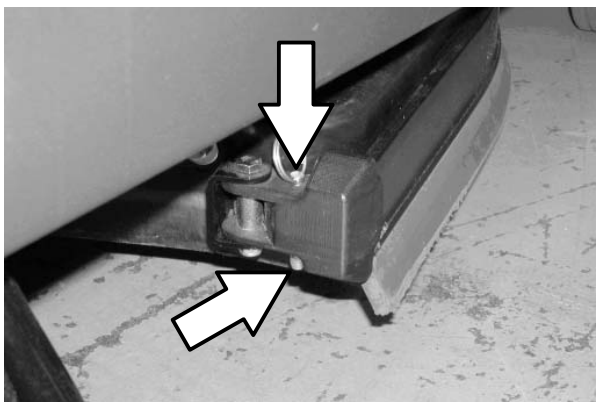


6. Postavite novu četku/pogon jastučića u glavinu pogona. Provjerite da je pričvršćen na glavinu pogona četke.



7. Zatvorite bočni brisač i nosač, te umetnite iglu.

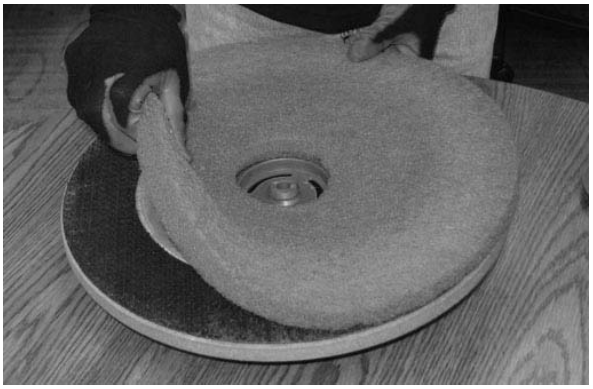
*NAPOMENA: Provjerite da je igla umetnuta do kraja.*



ZAMJENA JASTUČIĆA TANJURASTIH ČETKI

1. Uklonite pogon jastučića sa stroja.
2. Stisnite kvačicu na opruzi i odstranite središnji disk.

3. Okrenite ili zamijenite jastučić te ga postavite na pogon jastučića. Ponovo postavite središnji disk kako biste bili sigurni da je jastučić pravilno postavljen na pogon jastučića.



4. Ponovo postavite pogon jastučića na stroj.

## CILINDRIČNE ČETKE

Provjerite konus četke i zamijenite prednju i stražnju stranu četke svakih 50 sati rada stroja kako bi se postigao najbolji učinak čišćenja i kako bi četka što dulje trajala.

Cilindrične četke treba zamijeniti ako dosta čekinja nedostaje ili ako je dužina čekinja manja od 15 mm.

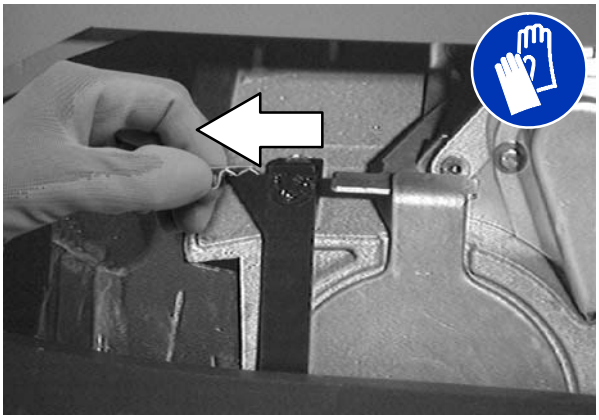
*NAPOMENA: Istrošene četke mijenjajte u paru. Ribanje s četkicama nejednake duljine će rezultirati smanjenom učinkovitošću čišćenja.*

### ZAMJENA ILI OKRETANJE CILINDRIČNIH ČETKI

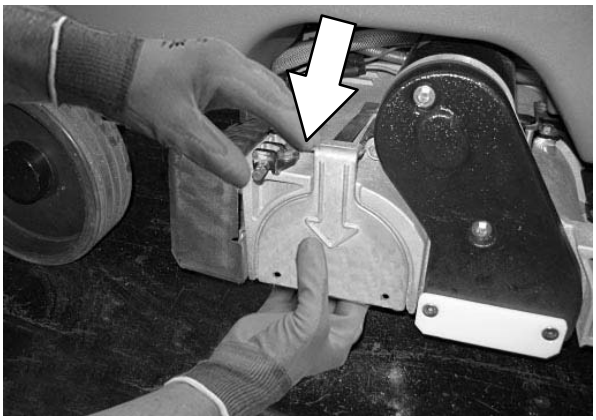
1. Parkirajte stroj na ravnoj površini. Pazite da glava četke bude u podignutom položaju.
2. Okrenite *ključ stroja u položaj* ISKLJUČENO.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

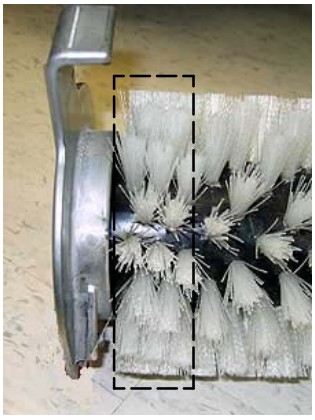
3. Izvadite rascjepku koja drži bočni brisač na mjestu. Gurnite brisač od glave četke.



4. Uklonite pločicu za prazan hod sa glave četke tako što ćete pritisnuti opružni jezičak prema dolje.



5. Izvucite staru četku s čistaće glave.
6. Spojite pločicu za prazan hod na novu ili okrenutu četku na kraj koji ima dvostruki red čekinja. Montirajte četku.



7. Pritisnite vrata prema dolje da bi se zakačila na glavu četke, zatim povucite vrata prema gore da bi se zakačila na oprugu.
8. Ponovite ovaj postupak za drugu četku s druge strane glave.

*NAPOMENA: Na svakoj strani glave četke je utisnuto slovo. Vrata za prazni hod sa odgovarajuće strane glave četke su označena istim slovom. Pazite da slovo na vratima odgovara slovu na glavi četke prilikom zamjene vrata.*

PROVJERA UZORKA CILINDRIČNIH ČETKI

1. Na glatku i ravnu površinu poda nanesite kredu ili sličan materijal za obilježavanje.

*NAPOMENA: Ako nemate kredu ili neki drugi materijal, pustite da se četka okreće na podu do dvije minute. Na podu će ostati trag poliranja.*

2. Podignite glavu četke te postavite četke preko područja koje ste obilježili kredom.

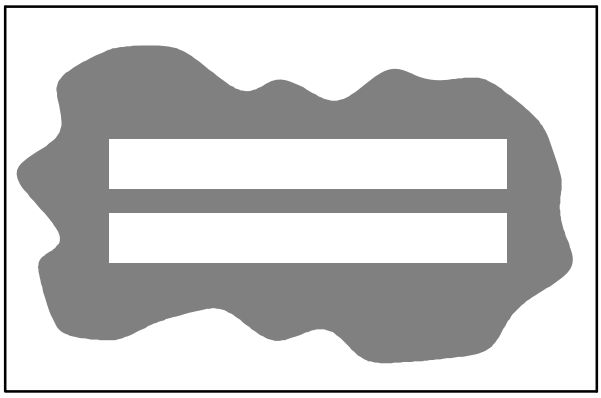
3. Blokirajte prednje ili zadnje kotače da se stroj ne može kretati.

4. Spustite glavu četke na područje prekriveno kredom i polako pritisnite pogonsku papučicu kako bi se četke počele okretati. Pustite stroj da riba isto mjesto 15-20 sekundi.

5. Podignite glavu četke i odvezite stroj izvan područja koje ste označili kredom.

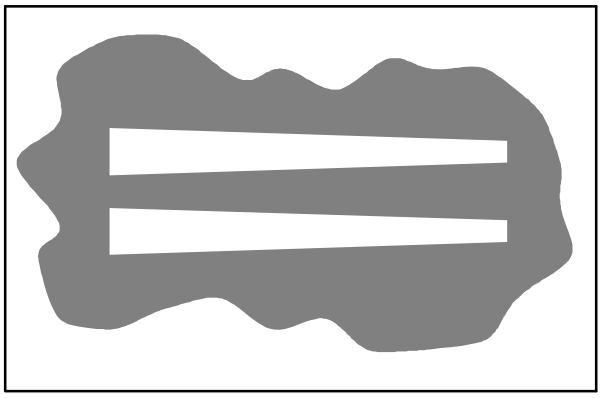
**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

6. Pogledajte uzorak ribanja. Ako je trag čišćenja jednake širine duž cjelokupne duljine svih četki te ako su obje četke iste širine, nije potrebno dodatno podešavanje.



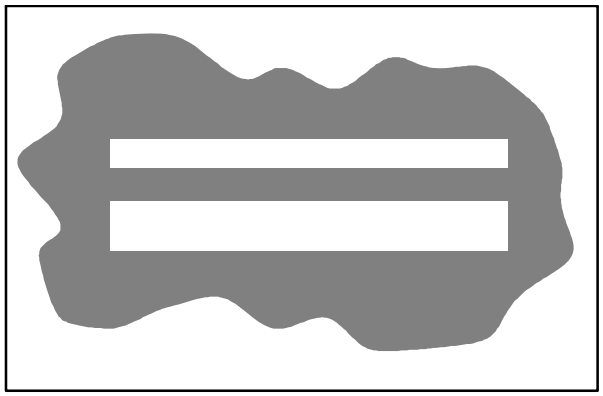
10355

7. Ako se trag čišćenja sužava, pogledajte *PODEŠAVANJE KONUSA CILINDRIČNIH ČETKI* u ovom priručniku.



10652

8. Ako širina četki nije ista, pogledajte odjeljak *PODEŠAVANJE ŠIRINE CILINDRIČNIH ČETKI* u ovom priručniku.



10653

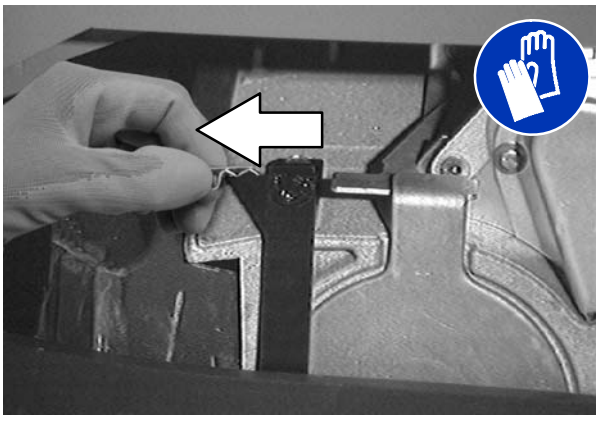
PODEŠAVANJE KONUSA CILINDRIČNIH ČETKI

1. Parkirajte stroj na ravnoj površini. Pazite da glava četke bude u podignutom položaju.

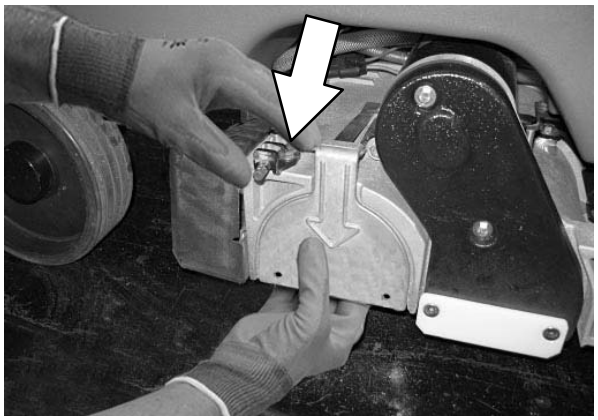
2. Okrenite *ključ stroja u položaj* ISKLJUČENO.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

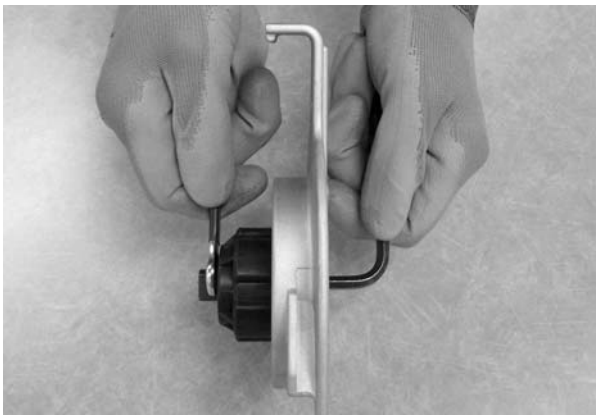
3. Izvadite rascjepku koja drži bočni brisač na mjestu. Gurnite brisač od glave četke.



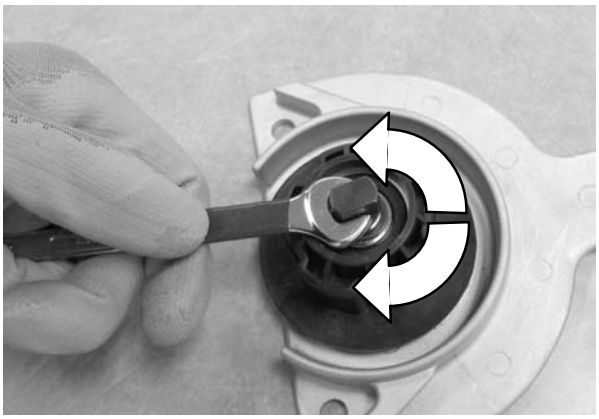
4. Uklonite pločicu za prazan hod sa glave četke tako što ćete pritisnuti opružni jezičak prema dolje.



5. Dok držite ravni dio vratila ključem, olabavite vijak za montiranje sa vanjske strane vrata



6. Okrenite vratilo da biste podigli ili spustili kraj četke kako biste izravnali uzorak četke. Zategnite vijak za montiranje.



7. Provjerite uzorke četke ponovo i podešavajte po potrebi dok oba uzorka ne budu jednaka.

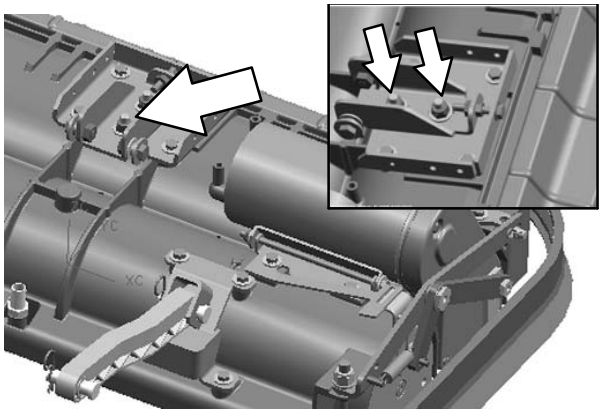
PODEŠAVANJE ŠIRINE CILINDRIČNIH ČETKI

1. Parkirajte stroj na ravnoj površini. Pazite da glava četke bude u spuštenom položaju.

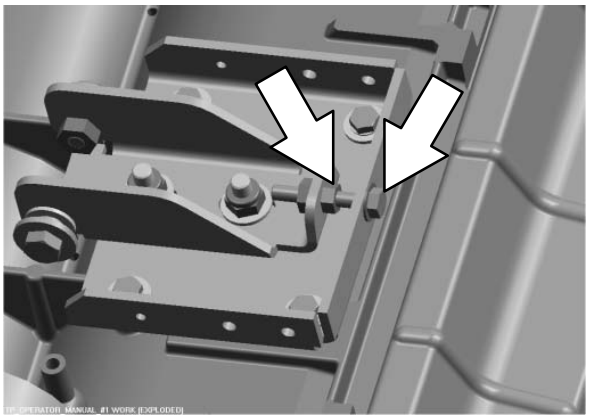
2. Okrenite *ključ stroja u položaj* ISKLJUČENO.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

3. Olabavite dva vijka za montiranje glave četke.



4. Olabavite kontra maticu, zatim podesite vijak za podešavanje širine četke. Zategnite kontra maticu i dva vijka za montiranje glave četke kad završite.



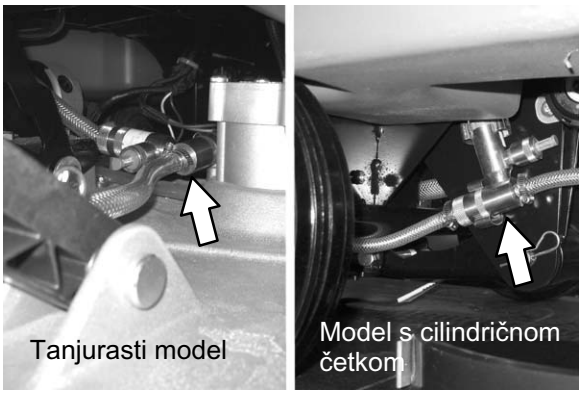
5. Provjerite uzorke četke ponovo i podešavajte po potrebi dok oba uzorka ne budu jednaka.

## ODRŽAVANJE SUSTAVA FaST (Model FaST)

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

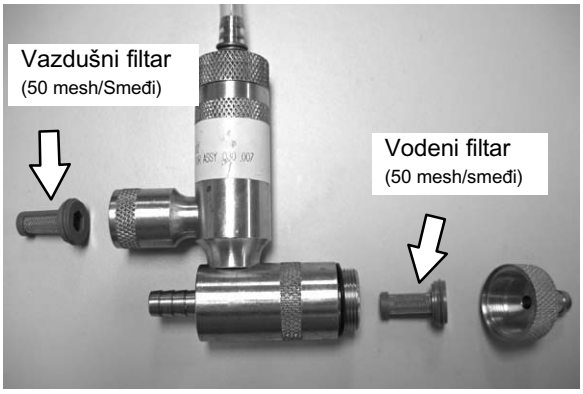
Nakon svakih 1000 sati rada zamijenite vodeni i vazdušni filtar koji se nalaze na ubrizgaču FaST deterdženta. Naručite filtar opremu p/n 9003009.

1. TZa pristup sklopu ubrizgača deterdženta, spustite glavu četke. Sklop ubrizgača se nalazi na vrhu glave četke.



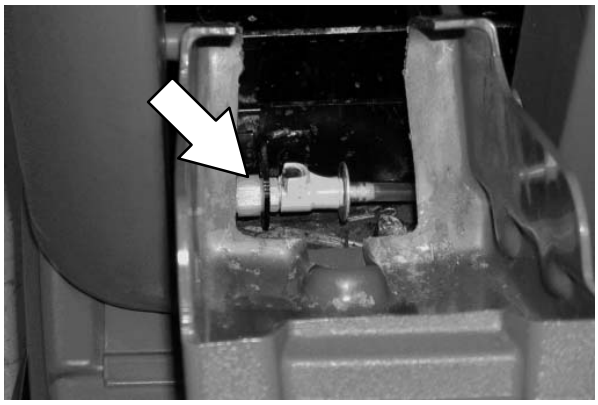

2. Odvojite sklop ubrizgača od spona štipaljki.

3. Zamijenite vodeni i vazdušni filtar. Za montiranje novog zračnog filtra potreban je 8mm inbus ključ.




### PRIKLJUČAK CRIJEVA ZA DOVOD FaST

Priključak crijeva za dovod se nalazi ispod držača FaST-PAK. Ako je vidljiv talog, potopite priključak u toplu vodu. Kada nije postavljena kutija FaST-PAK, priključak crijeva čuvajte na priključku na crijevo kako ne bi došlo do začepljenja crijeva .



## SUSTAV ec-H2O (Model *ec-H2O*)

### POSTUPAK ISPIRANJA MODULA *ec-H2O*

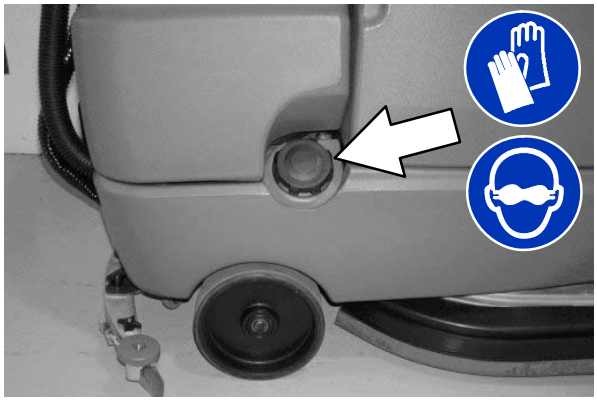
Ovaj postupak je potrebno provoditi kada se uključi alarm i kada pokazivač sustava *ec-H2O* počne treperiti crvenom bojom.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini i isključite stroj.**

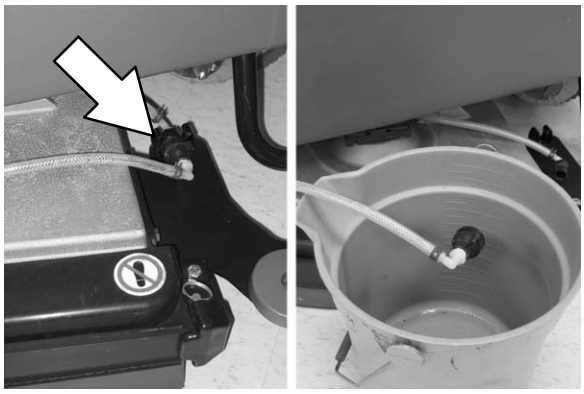
1. Ispraznite svu vodu iz spremnika za rastvor i spremnika za prikupljanje.

2. Ulijte 8 litara bijelog ili rižinog octa u spremnik za rastvor. Ne razrijeđujte. Koristite stražnji otvor za punjenje za dodavanje octa. Ne koristite prednji otvor za punjenje. (p/n 1050552 - Sirće,10 litara).

*NAPOMENA: Koristite **isključivo bijeli ili rižin** ocat. Stupanj kiselosti treba biti između 4 i 8% **Ne koristite** druge vrste kiselina za ovaj postupak.*

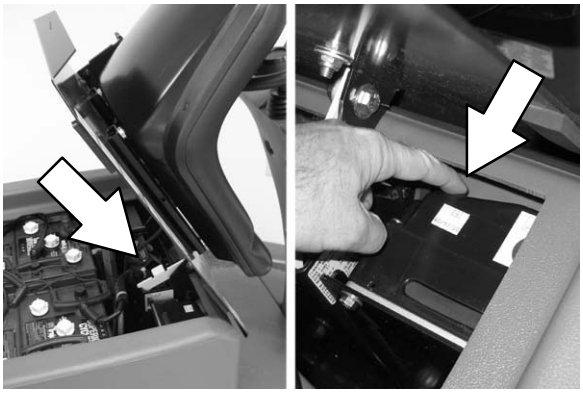


3. Odspojite crni priključak spojnika sa glave četke i stavite crijevo u vedro.



4. Okrenite ključ na poziciju UKLJUČENO.

5. Pritisnite i pustite gumb za ispiranje modula *ec-H2O* za pokretanje postupka ispiranja. Modul se nalazi ispod sjedišta.



*NAPOMENA: Modul će se automatski isključiti kada se postupak ispiranja dovrši (otprilike 7 minuta). Ovaj modul mora završiti 7-minutni ciklus kako bi se resetirao alarm i lampica pokazivača.*

6. Nakon 7-minutnog ciklusa spiranja, ispraznite, saperite i napunite spremnik za rastvor čistom vodom. Ponovno pritisnite gumb za ispiranje modula za ispiranje preostalog octa iz modula. Nakon 1-2 minuta, ponovno pritisnite gumb za ispiranje kako biste isključili modul.

   Ponovite ovaj postupak ako se modul *ec-H2O* ne resetira. Ako se modul i dalje ne resetira, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

## METLICE BRISAČA

Bočni brisač kontrolira raspršavanje vode i usmjerava vodu na put stražnjeg prisača. Metlice bočnog brisače se ne mogu podešavati.

Stražnji sklop brisača usmjerava vodu u usis ventilatora usisivača. Prednja metlica usmjerava vodu, a stražnja metlica briše pod.

Svakodnevno provjeravajte da metlice brisača nisu oštećene ili istrošene. Zamijenite ili okrenite metlice ako je čistaći rub metlice oštećen ili istrošen do polovice širine brisača. Zamijenite deflektore bočnog brisača kada se istroše.

Moguće je izravnavati i podešavati savijanje stražnjeg brisača. Savijanje i izravnavanje metlica brisača treba provjeravati svakodnevno, ili prilikom ribanja druge vrste poda.

Sklop stražnjeg brisača se može skinuti sa nosača brisača kako bi se spriječila oštećenja prilikom transporta stroja.

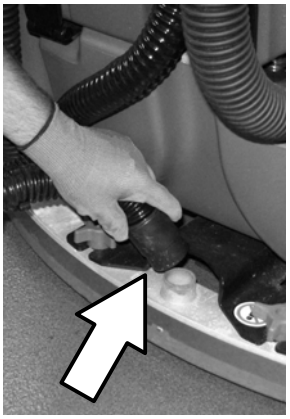
## ZAMJENA (ILI OKRETANJE) LOPATICA STRAŽNJEG GUMENOG BRISAČA

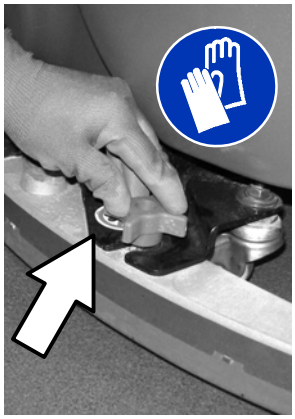
1. Parkirajte stroj na ravnoj površini. Pazite da glava četke bude u podignutom položaju.

2. Okrenite *ključ stroja u položaj* ISKLJUČENO.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

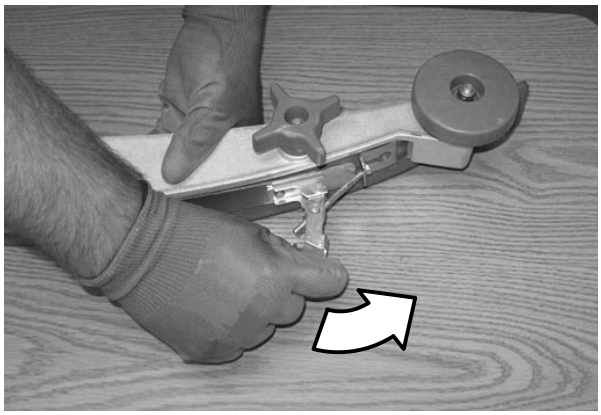
3. Odvojite usisno crijevo brisača sa sklopa stražnjeg brisača. Zatim olabavite oba gumba za montiranje sklopa stražnjeg brisača.



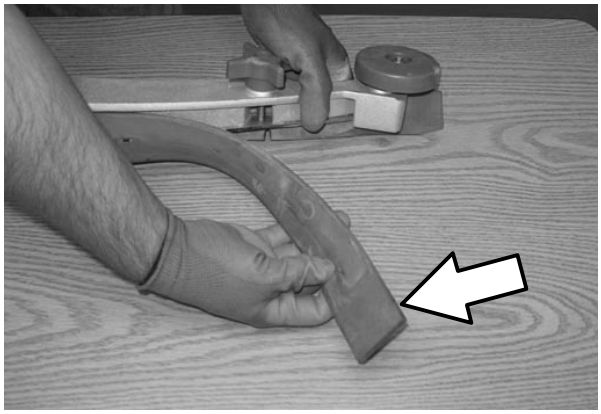


4. Skinite jedinicu stražnjeg brisača.

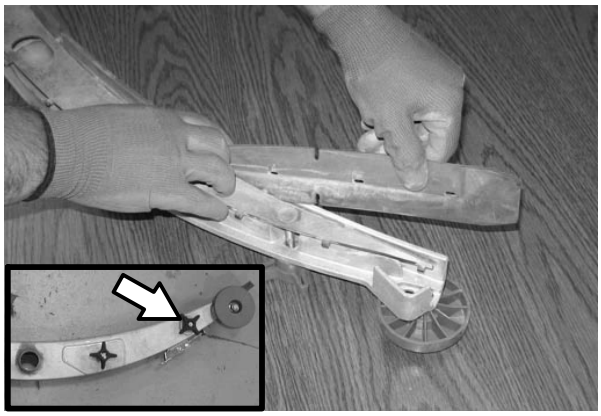
5. Olabavite zateznu sponu stražnjeg sigurnosnog pojasa i izvadite sigurnosni pojas.



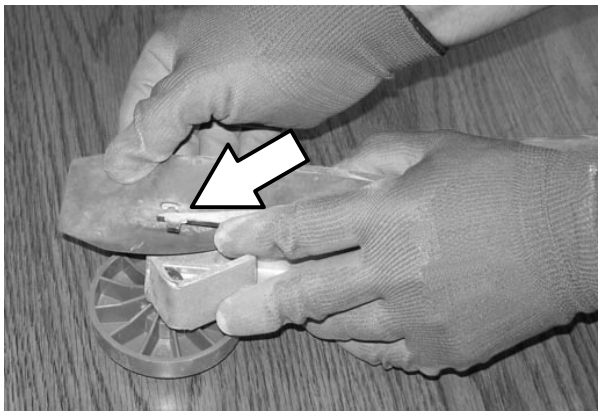
6. Odstranite metlicu stražnjeg brisača s sklopa stražnjeg brisača.



7. Olabavite dva vanjska gumba na sklopu stražnjeg brisača. Odvojite metlicu prednjeg brisača sa sklopa brisača.

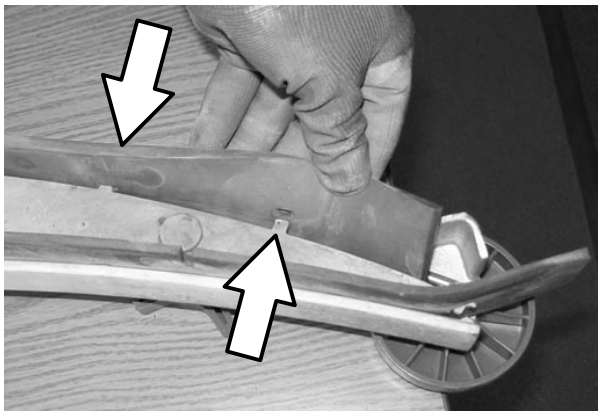


8. Montirajte novu metlicu prednjeg gumenog brisača ili okrenite postojeću metlicu na novi rub. Pobrinite se da rupe na metlici gumenog brisača budu zakačene na spone prednje metlica.

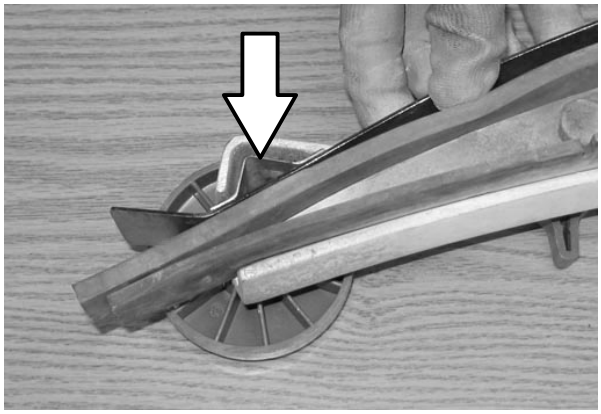


9. Lagano zategnite dva vanjska gumba.

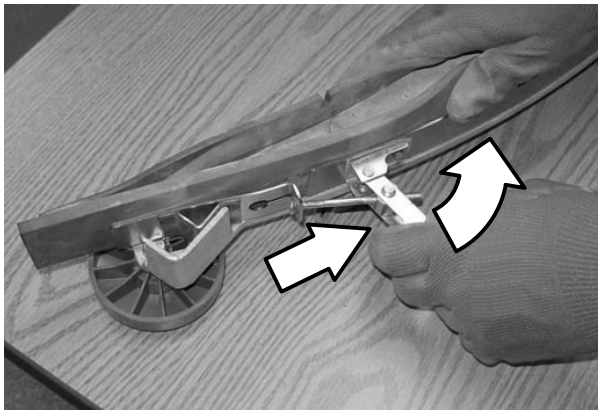
10. Montirajte novu metlicu stražnjeg gumenog brisača ili okrenite postojeću metlicu na novi rub. Pobrinite se da rupe na metlici gumenog brisača budu zakačene na spone sklopa brisača.



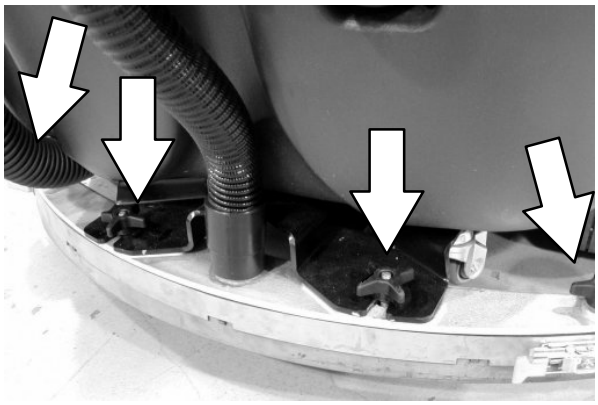
11. Ponovo montirajte sigurnosni pojas na sklop brisača. Provjerite da li su sva izbočenja na sigurnosnom pojasu ulegla u otvore na sklopu stražnjeg brisača.



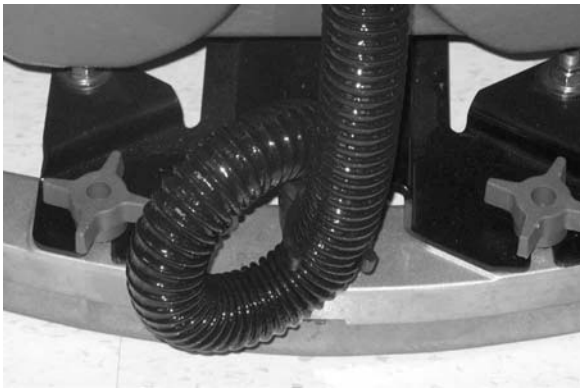
12. Stegnite zateznu kvaku sigurnosnog pojasa stražnjeg brisača.



13. Ponovo montirajte stražnji brisač ispod nosača brisača i zategnite sva četiri gumba.



14. Ponovo montirajte usisno crijevo brisača na sklop stražnjeg brisača.



## ZAMJENA METLICA BOČNOG BRISAČA

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

1. Otvorite bočni brisač.

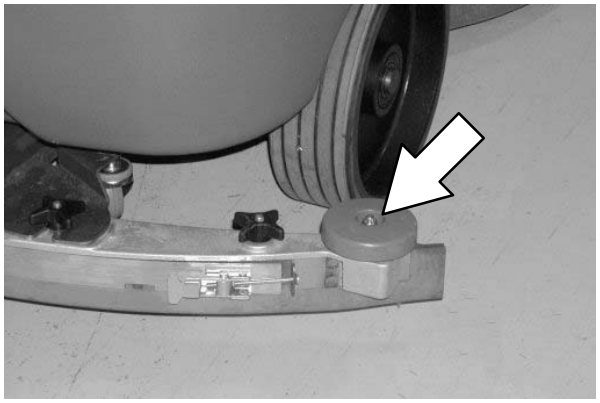
2. Izvucite staru metlicu bočnog brisača iz držača bočnog brisača. Umetnite novu metlicu u držač.

3. Zatvorite bočni brisač

## PODEŠAVANJE VALJKA VODILICE BRISAČA

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

Valjci vodilice brisača se nalaze s oba kraja stražnjeg brisača. Valjci vode bočnu metlicu uz zid. Olabavite maticu koja se nalazi na vrhu valjka vodilice i pomjerite valjak unutra ili vani kako biste podesili koliko se metlica brisača nalazi blizu zida. Kraj metlice brisača treba biti dalje od zida gdje se pod savija u zid.



## RAVNANJE STRAŽNJEG BRISAČA

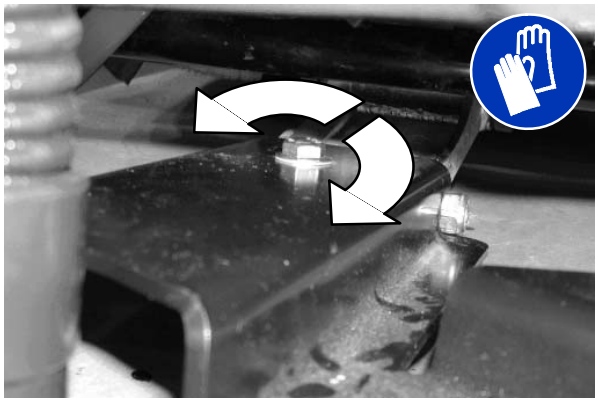
Ravnanje brisača osigurava da cjelokupna dužina brisača bude u kontaktu s površinom koja se čisti. Podešavanje poravnanja vršite na ravnoj površini.

1. Spustite brisač i vozite stroj nekoliko metara prema naprijed.
2. Okrenite *ključ stroja u položaj* ISKLJUČENO.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

3. Provjerite savijanje brisača tokom cijele dužine metlice.
4. Ako savijanje nije jednako na svim mjestima duž metlice, okrenite vijak za podešavanje poravnanja.

   Vijak za ravnanje brisača se nalazi odmah ispod usisnog crijeva brisača. ***NE** isključujte crijevo za usisavanje s okvira brisača za vrijeme provjere poravnanja.*



   Okrećite vijak za podešavanje poravnanja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da povećate savijanje na krajevima brisača.

   Okrećite vijak podešavanje poravnanja u smjeru kazaljke na satu za povećanje savijanja na krajevima metlice brisača.

5. Pomjerite stroj prema naprijed sa spuštenim brisačem da ponovno provjerite nagib metlice i je li došlo do poboljšanja.
6. Ponovo podesite metlice brisača, ako je to potrebno.

## PODEŠAVANJE SAVIJANJA METLICA STRAŽNJEG BRISAČA

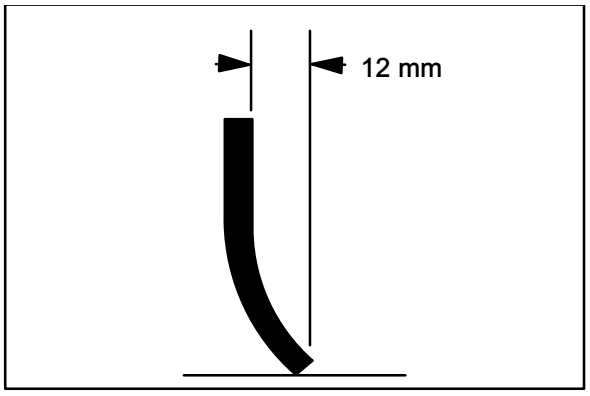
Nagib je razina savijanja cjelokupne metlice brisača kada se stroj kreće prema naprijed. Najbolji nagib se postiže kada stroj briše suh pod najmanjim nagibom.

1. Spustite brisač, pomjerite stroj nekoliko metara (stopa) prema naprijed.

2. Okrenite *ključ stroja u položaj* ISKLJUČENO.

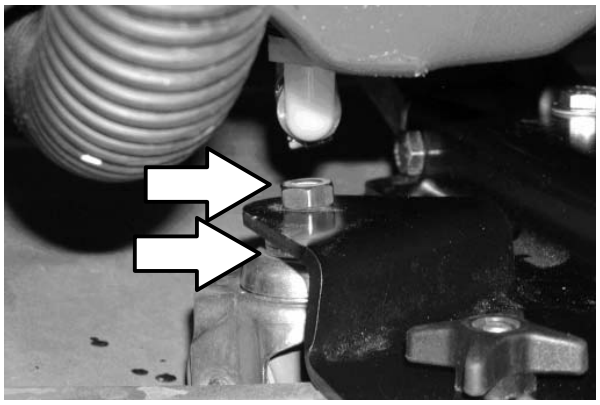
**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

3. Provjerite nagib ili "savijanje" metlice brisača. Pravilan nagib iznosi 12 mm (0,50 in.) za čišćenje glatkih površina i 15 mm (0,62 in) za grube površine.




03719

4. Ako je potrebno prilagoditi nagib metlice brisača, olabavite kontra maticu i nosače brisača i podesite visinu.



5. Pomjerite stroj prema naprijed da biste ponovno provjerili nagib metlica brisača nakon podešavanja.

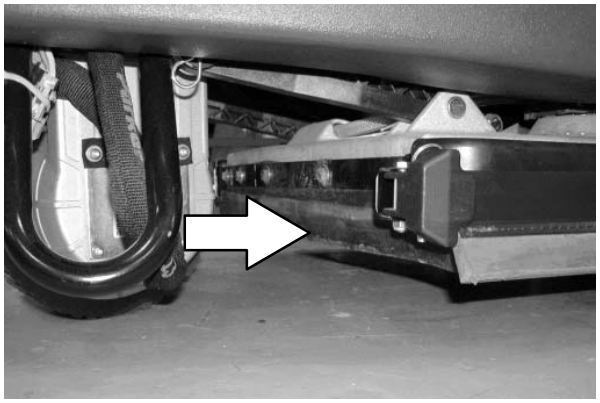
6. Ponovo podesite metlice brisača, ako je to potrebno.

## ZAŠTITNICI I BRTVE

### PODNI ŠTITNIK GLAVE TANJURASTE ČETKE

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

Štitnik se nalazi ispred glave tanjuraste četke. Provjerite da zaštitnik nije oštećen ili istrošen nakon svakih 50 sati rada stroja.

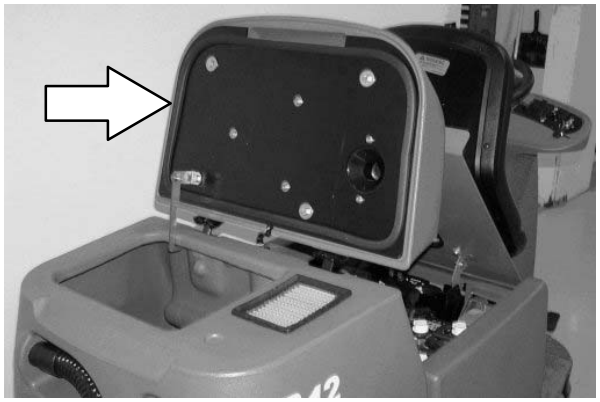


Zaštitnici trebaju biti iznad poda od 0 do 6 mm kad su četke nove i kad je glava četke spuštena.

### BRTVA SPREMNIKA ZA PRIKUPLJANJE

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

Brtva spremnika za prikupljane se nalazi sa donje strane poklopca spremnika za prikupljanje Provjerite da brtva nije oštećena ili istrošena nakon svakih 100 sati rada stroja.

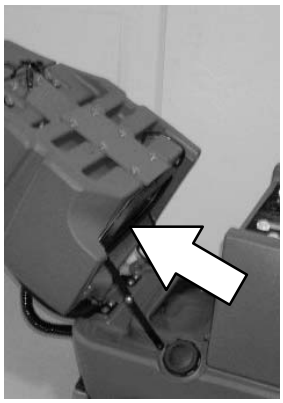


### BRTVE SPREMNIKA ZA RASTVOR

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

Postoje dvije vrste brtve spremnika za rastvor. Provjerite da brtva nije oštećena ili istrošena nakon svakih 100 sati rada stroja.

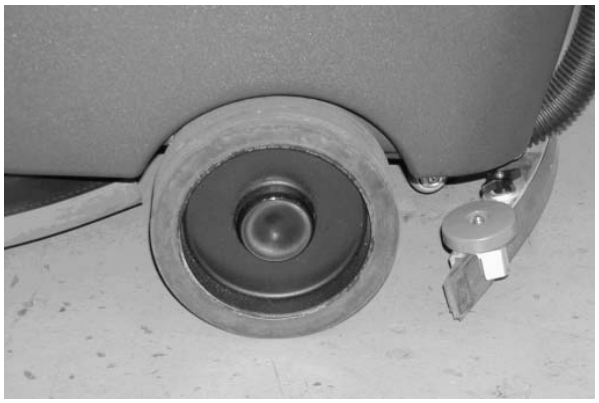
Prednja brtva se nalazi sa donje strane poklopca spremnika za prikupljanje. Stražnja brtva se nalazi na dnu spremnika za prikupljanje.



## GUME

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

Ovaj stroj ima tri gumena kotača: jedan je prednji a dva su stražnja. Provjerite da gume nisu oštećene ili istrošene nakon svakih 500 sati rada stroja.



## GURANJE, VUČA I TRANSPORT STROJA

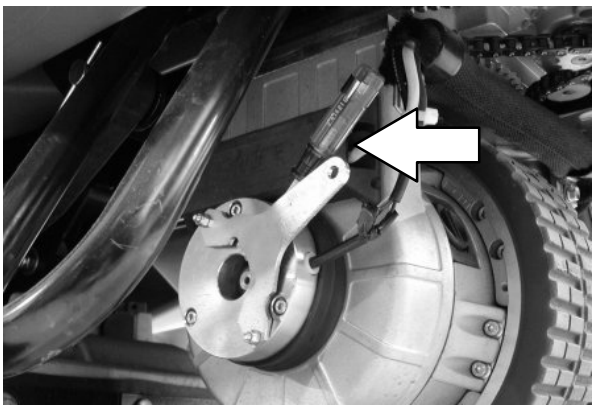
### GURANJE, VUČA I TRANSPORT STROJA

U slučaju kvara stroja, moguće je gurati stroj sa prednje i zadnje strane, a vući samo sa prednje strane.

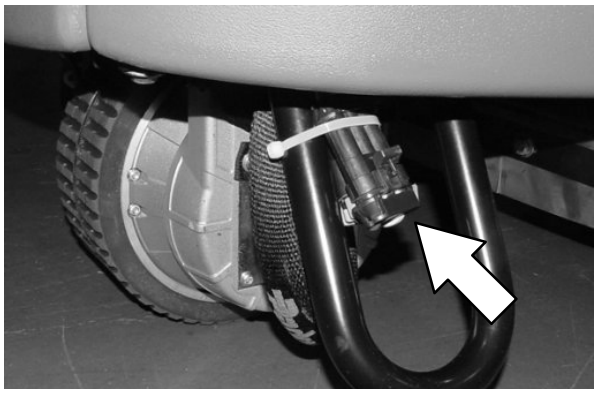
**SAVJET ZA SIGURNOST: Prilikom servisiranja stroja, ne gurajte i ne vucite stroj na nagibima kada su kočnice onemogućene.**

Prije nego što počnete gurati ili vući stroj, deaktivirajte kočnicu kao što je prikazano ispod.

Za deaktiviranje kočnice, umetnite vrh malog odvijača između elektroničke poluge kočnice i ručice.



Za modele proizvedene prije serijskog broja 00681, spojnik priključak pogonskog motora također mora biti iskopčan.



Stroj gurajte ili vucite samo na ravnoj površini. Ne premašujte brzinu od 3,2 kmh. Stroj NIJE predviđen za guranje ili vuči pri velikim brzinama.

Odmah nakon guranja ili vuče stroja, uklonite odvijač kako biste omogućili parkirnu kočnicu.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Ne koristite ovaj stroj kada je kočnica onemogućena.**

### TRANSPORT STROJA

Prilikom transporta stroja prikolicom ili kamionom, obavezno pratite postupak privezivanja stroja opisan ispod:

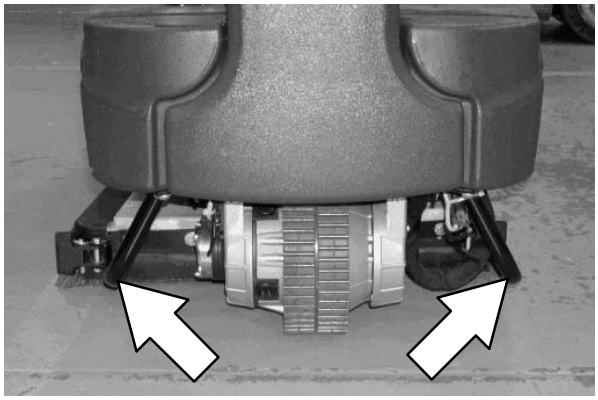
1. Podignite brisač i glavu četke

**SAVJET ZA SIGURNOST: Ispraznite spremnike stroja prije utovara/istovara stroja na kamion ili prikolicu.**

2. Koristite utovarnu rampu koja može podnijeti težinu stroja i rukovatelja. Ne upravljajte strojem na rampi čiji je nagib veći od 19,25%.

**SAVJET ZA SIGURNOST: Koristite preporučenu utovarnu rampu prilikom utovara/istovara stroja na kamion ili prikolicu.**

3. Postavite prednji dio stroja do prednje strane prikolice ili kamiona.
4. Spustite glavu četke i brisač nakon što je stroj namješten na prikolici ili kamionu.
5. Postavite blokator kotača kako biste spriječili prevrtanje stroja.
6. Provucite prednje trake za pričvršćivanje kroz ruke stabilizatora i potom pričvrstite trake za prikolicu ili kamion da ne bi došlo do prevrtanja stroja.



*NAPOMENA: Može biti potrebno montirati držače na tlo prikolice ili kamiona.*

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prilikom transporta koristite trake da biste pričvrstili stroj tijekom transporta.**

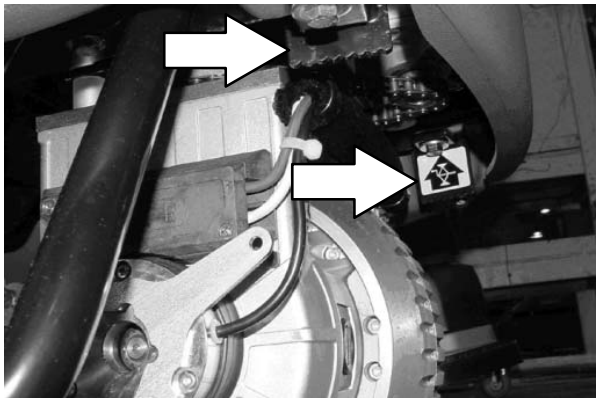
7. Provucite stražnje trake za pričvršćivanje kroz otvor na srednjem dijelu stražnje osovine.

## PODIZANJE STROJA

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini, isključite ga i izvadite ključ.**

Ispraznite spremnik za rastvor prije podizanja stroja.. Stroj podignite na dizalicu na mjestima koja su predviđena za tu namjenu. Koristite dizalicu koja može izdržati težinu stroja. Uvijek zaustavite stroj na ravnoj površini i blokirajte kotače prije podizanja stroja.

Prednja mjesta za podizanje se nalaze s obje strane stroja.



Stražnja mjesta za podizanje se nalaze sa obje strane stroja kod osovina.

**SAVJET ZA SIGURNOST: U slučaju servisiranja stroja, blokirajte kotače prije podizanja stroja na dizalicu. Koristite dizalicu koja može izdržati težinu stroja. Stroj podižite na dizalicu samo na mjestima koja su predviđena za tu namjenu. stroj zakočite tako što ćete ga postaviti na stalak.**

## PODACI O SKLADIŠTENJU

U slučaju skladištenja stroja tijekom duljeg vremenskog razdoblja, potrebno je slijediti sljedeće korake.

1. Ispraznite i očistite spremnik za rastvor i spremnik za prikupljanje. Otvorite zatvarač spremnika za prikupljanje za bolji protok zraka.

2. Stroj parkirajte na suhom i hladnom mjestu Stroj ne ostavljajte na kiši. Čuvajte u zatvorenom prostoru.

3. Odstranite akumulator ili ga punite svaka tri mjeseca.

## ZAŠTITA OD SMRZAVANJA

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini i isključite stroj.**

1. Ispraznite svu vodu iz spremnika za rastvor i spremnika za prikupljanje.

2. Ulijte 8 litara antifriza na bazi propilen glikol/ za automobile (RV) u spremnik za rastvor. Ne razrjeđujte.

3. Modeli FaST: Izvadite FaST-PAK i skladište stroj na temperaturi iznad nule.

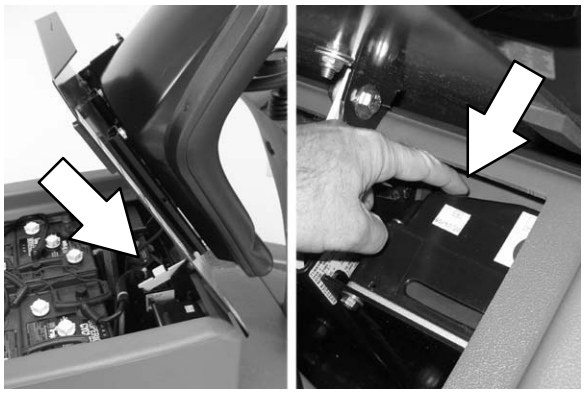
**SAVJET ZA SIGURNOST: Pazite da antifriz ne dođe u dodir sa očima. Nosite zaštitne naočale.**

4. Uključite stroj i koristite sustav protoka rastvora. Isključite stroj kad se antifriz pojavi na glavi četke.

Nastavite sa postupkom za zaštitu od smrzavanja ako je stroj opremljen sustavom *ec-H2O*.

**Model *ec-H2O*:**

5. Pritisnite i pustite prekidač za ispiranje na modulu ec-H2O kako bi antifriz prošao kroz sustav ec-H2O. Kad se antifriz pojavi na glavi četke, pritisnite prekidač ponovo da ugasite modul.



**VAŽNO:** Prije korištenja stroja, antifriz se mora isprati iz modula kao što je prikazano ispod.

*ec-H2O*, modul *ec-H2O* može naći grešku i prestati da radi (lampica pokazivača prekidača*ec-H2O* će zasvijetliti crveno). Ako se to desi, resetirajte ključ i ponovite postupak ispiranja kao što je opisano ispod.

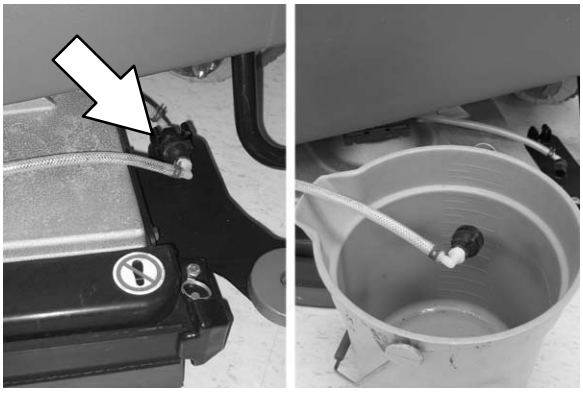
ISPIRANJE ANTIFRIZA IZ MODULA *ec-H2O*:

**SAVJET ZA SIGURNOST: Prije napuštanja ili servisiranja stroja, stroj zaustavite na ravnoj površini i isključite stroj.**

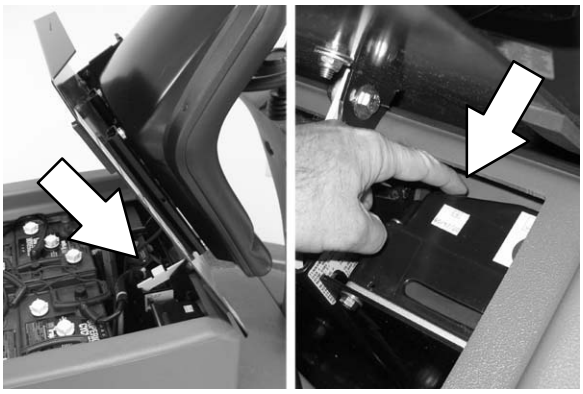
1. Ispraznite antifriz iz spremnika za rastvor u vedro.

2. Do vrha napunite spremnik za rastvor hladnom vodom (Pogledajte PUNJENJE SPREMNIKA ZA RASTVOR).

3 Odspojite crni priključak spojnika sa glave četke i stavite crijevo u vedro.



4. Pritisnite i otpustite prekidač modula *ec-H2O* kako biste isprali antifriz iz sustava *ec-H2O*. Modul se nalazi ispod sjedišta.



Kada voda postane čista, ponovo pritisnite prekidač modula da zaustavite ispiranje.

Uklonite antifriz na ekološki siguran način u skladu s propisima za zbrinjavanje otpada.

5. Stroj je sad spreman za čišćenje.

# TEHNIČKI PODACI

## OPĆE DIMENZIJE I KAPACITETI STROJA

| Stavka | Tanjurasta 650 mm | Cilindrična 700 mm | Tanjurasta 800 mm | Cilindrična 800 mm |
|---|---|---|---|---|
| Dužina | 1520 mm | | | |
| Visina | 1270 mm | | | |
| Širina / okvir | 740 mm | 810 mm | 740 mm | 810 mm |
| Širina / stroj sa glavom četke | 800 mm | 830 mm | 910 mm | 930 mm |
| Širina / stražnju brisač (valjak do valjka) | 850 mm | 850 mm | 1000 mm | 1000 mm |
| Promjer četke | 330 mm | 150 mm | 410 mm | 150 mm |
| Dužina četke | - | 700 mm | - | 800 mm |
| Širina puta čišćenja | 650 mm | 700 mm | 800 mm | 800 mm |
| Kapacitet spremnika za rastvor | 110 L | | | |
| Kapacitet spremnika za prikupljanje | 110 L | | | |
| Težina/neto bez akumulatora | 265 Kg | 287 kg | 265 Kg | 296 kg |
| Težina/sa standardnim akumulatorom | 386 Kg | 407 kg | 386 Kg | 416 kg |
| Težina/sa akumulatorom za veliko opterećenje | 443 Kg | 464 kg | 443 Kg | 473 kg |
| Najveća dozvoljena težina (GVWR) | 675 Kg | | | |
| Stupanj zaštite | IPX3 | | | |

| Vrijednosti određene prema EN 60335-2-72 | Tanjurasta 650 mm | Cilindrična 700 mm | Tanjurasta 800 mm | Cilindrična 800 mm |
|---|---|---|---|---|
| Razina zvučnog tlaka $L_{pA}$ | 69 dB(A) | 75 dB(A) | 69 dB(A) | 75 dB(A) |
| Odstupanje $K_{pA}$ | 3.5 dB(A) | 3.0 dB(A) | 3.5 dB(A) | 3.0 dB(A) |
| Razina snage zvuka $L_{WA}$ + odstupanje $K_{WA}$ | 85 dB(A) | 87 dB(A) | 85 dB(A) | 87 dB(A) |
| Vibracija - ruke | 0.139 $m/s^2$ | 0.070 $m/s^2$ | 0.139 $m/s^2$ | 0.070 $m/s^2$ |
| Vibracija - cijelo tijelo | 0.045 $m/s^2$ | 0.023 $m/s^2$ | 0.045 $m/s^2$ | 0.023 $m/s^2$ |
| Odstupanje vibracije K | 0.040 $m/s^2$ | 0.080 $m/s^2$ | 0.040 $m/s^2$ | 0.080 $m/s^2$ |

## OPĆA SVOJSTVA STROJA

| Stavka | Mjera |
|---|---|
| Krug okretanja sa glavom četke od 650 mm | 1730 mm |
| Krug okretanja sa glavom četke od 800 mm | 1840 mm |
| Brzina kretanja (maksimalna) | 6,4 Km/h |
| Maksimalni nominalni nagib i silaz sa punim spremnicima | 10.5% |
| Maksimalni nominalni nagib i silaz sa praznim spremnicima | 19.25% |
| Najveći nominalni nagib i silaz za vrijeme čišćenja | 7% |

## VRSTA NAPAJANJA

| Vrsta | Količina | Volti | Nominalni br. Ah | Težina (svaki) |
|---|---|---|---|---|
| Akumulatori (standardni olovni) | 4 | 6 | 235 za nominalno 20 sati | 30,0 kg |
| Akumulatori (kiselina za veliko opterećenje) | 4 | 6 | 335 za nominalno 20 sati | 44,5 kg |
| Akumulatori (Gel) | 4 | 6 | 180 za nominalno 20 sati | 30,0 kg |
| Akumulatori (Gel za veliko opterećenje) | 4 | 6 | 220 za nominalno 20 sati | 30,0 kg |

| Vrsta | Upotreba | VDC (istosmjerna struja) | kW (hp) |
|---|---|---|---|
| Električni motori | Četka za čišćenje (tanjurasta) | 24 | 0,45 kW |
| | Četka za čišćenje (cilindrična) | 24 | 0,50 kW |
| | Ventilator usisivača | 24 | 0,45 kW |
| | Pogon | 24 | 0,85 kW |

| Vrsta | VDC (istosmjerna struja) | amp | Hz | Faza | VAC |
|---|---|---|---|---|---|
| Punjači (pametni) | 24 | 30 | 50 / 60 | 1 | 240 |
| Punjači (Gel/Agm) | 24 | 30 | 50 / 60 | 1 | 240 |
| Punjači (ugrađeni) | 24 | 20 | 50 / 60 | 1 | 240 |

## GUME

| Pozicija | Vrsta | Veličina |
|---|---|---|
| Prednje (1) | Čvrste | 90 mm široke x 260 mm vanjski promjer |
| Zadnje (2) | Čvrste | 80 mm široke x 260 mm vanjski promjer |

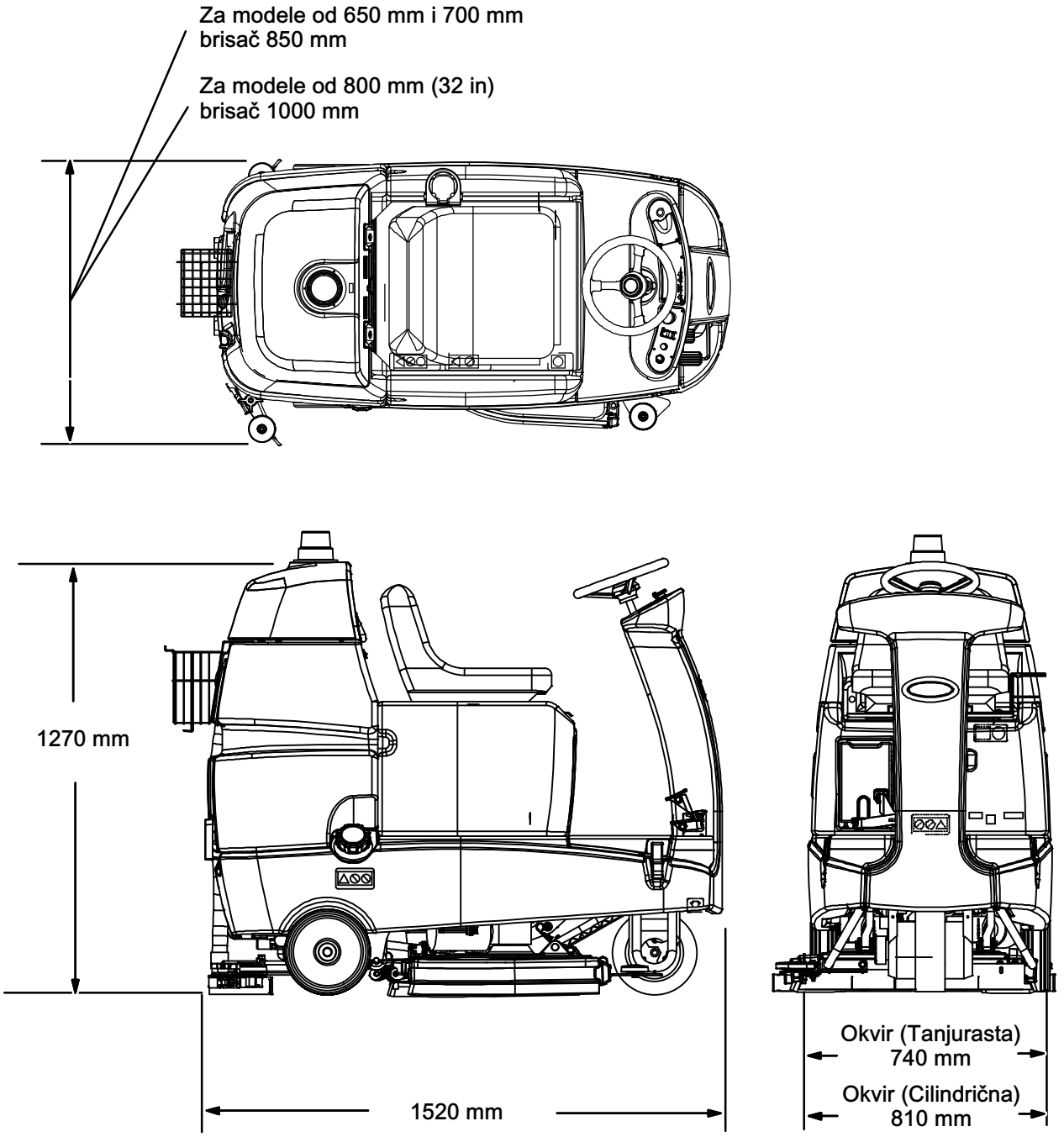
## SUSTAV FaST (DODATNA OPREMA)

| Stavka | Mjera |
|---|---|
| Pumpa za rastvor | 24 Volt DC, 5A, 5,7 LPM slobodan protok, premostivi pritisak 70 psi |
| Protok rastvora | 1,1 LPM |
| Omjer razrjeđivanja deterdženta i vode | 1:1000 |
| Protok deterdženta | 1,35 cm3/minuta |

## SUSTAV ec-H2O (DODATNA OPREMA)

| Stavka | Mjera |
|---|---|
| Pumpa za rastvor | 24 Volt DC, 5A, 5,7 LPM slobodan protok, premostivi pritisak 70 psi |
| Protok rastvora* | 1,1 L/min model sa tanjurastom četkom |
| | 1,5 L/min Model sa cilindričnom četkom |
| | 1,9 L/min izborno |

* Ako su vam potrebne mjere protoka, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar




1014751

DIMENZIJE STROJA